



06 weihnachtszeit



20 regionales



Für die bevorstehenden Feiertage wünschen wir unseren Kunden und Lesern Zeit und Ruhe für Besinnlichkeit. Fröhliche Weihnachten, viel Glück und alles Liebe für das neue Jahr 2015.

Ihr RWT-Team



Bärenstube

Bastelgeschäft
Dorothea Noll

Hauptstr. 188 • 66976 Rodalben
Tel. 06331/ 259440 • Fax 259441

Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 09.00-12.00 Uhr und 15.00-18.00 Uhr
Sa: 09.30-12.30 Uhr
Mi: Ruhetag

Baustellenrabatt

noch bis 13.12.14

20% auf Alles

ausgenommen bereits reduzierte Ware

Sonderposten

bis zu **50%** reduziert

KERSTIN WEISHAAR

Rechtsanwältin

Baumbuschstraße 30A • 66976 Rodalben
Telefon 06331/1410883 • Fax 06331/1410884
E-Mail: kw@rechtsanwaeltin-weishaar.de
www.rechtsanwaeltin-weishaar.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 08.30-12.00 & 14.00-17.00 Uhr

Termine nach Vereinbarung



35. Nikolausmarkt in Donsieders am 07. Dezember!

11 Uhr: Feierliche Eröffnung durch Ortsbürgermeister Peter Spitzer

11.30 Uhr: Der Nikolaus trifft mit seiner Pferdekutsche ein und beschenkt die Kinder

12.30 Uhr: Glockenspiel der Turmglocken im ehemaligen Spritzenhaus

12.30 bis 14.30 Uhr Die Kienholzmusikanten spielen weihnachtliche Weisen

15.00 Uhr: Der Posaunenchor spielt weihnachtliche Klänge

16.00 Uhr: Weihnachtsverlosung des Verkehrsvereins

Die Ortsgemeinde und der Verkehrsverein freuen sich auf ihren Besuch!

über den Körper
die Seele berühren



Martina Stegner • www.koerper-seele.de • Tel.: 06331 - 64015

Pizza Bäcker Rodalben

Inh. Aodren Marcilly, Ringstr. 3a, 66976 Rodalben

NEU! Wir liefern jetzt auch nach Waldfishbach-Burgalben, Thaleischweiler-Fröschen, Höhrfröschen, Petersberg & Merzalben*

*Bestellungen ab 25,- €: Lieferung kostenlos | Bis 25,- €: Fahrtkosten 3,- €
Bitte beachten: Lieferzeit ab Bestellung ca. 45 Minuten

Probier doch mal...

Cordon Bleu 9,50 €

Paniertes Schnitzel mit Käse/Schinkenfüllung (extra Soße 1,- €)
Chicken BBQ Pizza 6,50 € (26cm) / 7,50 € (29cm)

BBQ-Soße, Hähnchenfleisch, rote Zwiebeln & Paprika

Süße Pizza 5,50 € (29cm)

Crème-Fraiche, Zucker, Apfel oder Banane & Nutella

Öffnungszeiten: Di bis So: 17.30 - 22.30 Uhr • Mo: Ruhetag
Während der Feiertage: 24. & 25.12. geschlossen, 26.12. ab 17:30 Uhr geöffnet.
02. bis 12.01.15 geschlossen.



0 63 31 - 87 78 70

Sie bestellen - wir liefern!

www.pizzabäcker-rodalben.de



Vermittlung durch:
Marcus Apreck, Hauptvertretung
Hauptstr. 116, D-66976 Rodalben
marcus.apreck@allianz.de, www.allianz-apreck.de
Tel. 0 63 31.25 88 88, Fax 0 63 31.25 88 80



FSE

Frey GmbH

- Computer
- Netzwerke
- Hard- & Software

Notebook



- TERRA MOBILE 1512**
- Intel® Mobile Dual Core™ 1037U Prozessor
 - Windows 8.1 mit Bing 64-Bit
 - 39,6 cm (15,6") HD LED Display
 - 4 GB DDR3 RAM
 - Intel® HD Graphics
 - 1 TB S-ATA Festplatte
 - DVD±RW Dual Layer
 - LAN, WLAN 802.11b/g/n, Webcam integriert
 - 3x USB 2.0, 1x HDMI, 1x VGA, Cardreader

299,- €

Tablet



TERRA PAD 1003

- ARM Cortex A7 (1.3 GHz, Quad Core)
- Android 4.4.2 (Multilanguage)
- Multi-Touch IPS Display
- 1 GB DDR3 RAM, 16 GB Nand Flash
- Mali 400 GPU
- WLAN 802.11b/g/n, Bluetooth, UMTS, GPS
- Micro USB 2.0, micro SD Cardreader
- 2x Kamera / Front-, Rückseite

199,- €

Monitor

- TERRA LCD/LED 2212W**
- LED Hintergrundbeleuchtung
 - DVI, VGA, Lautsprecher
 - Kontrast: 20.000.000:1 (DCR)
 - Helligkeit: 250 cd/m²
 - Leistungsaufnahme: ca. 15 Watt
 - VESA-Befestigung: 100 mm



119,- €

TERRA PC

PC-HOME 3000

- AMD Sempron 3850 Prozessor (Quad-Core 1.3 GHz, 2M Cache)
- Windows 8.1 mit Bing 64-Bit
- 4 GB DDR3 RAM
- 1 TB S-ATA-III Festplatte
- Multinorm DVD±Brenner
- AMD Radeon™ R3 HD 8280 Grafik
- Multifunktions-Cardreader
- Tastatur & optical Wheel Maus
- Microsoft Office trial



369,- €



UNSER SERVICE

Keine Möglichkeit den PC vorbei zu bringen?

Wir holen den PC bei Ihnen ab.

15,- € Pauschale für
VG Waldfishbach • VG Rodalben • PS-Land

Unsere Leistungen:

- ✓ Instandsetzung/Umbau aller Marken
- ✓ Vor-Ort-Service
- ✓ Individuelle Komplett-Systeme
- ✓ DSL/Netzwerk - Installation
- ✓ und mehr...

Reparaturen
aller Marken

IHR
EDV
PARTNER

FSE Frey GmbH

Zweibrücker Str. 82 • 66953 Pirmasens Tel. • 0 63 31 - 50 95 20

Öffnungszeiten: Montags-Freitags 9 - 18 Uhr • Samstags 10-14 Uhr

www.fse.de • Mail: vertrieb@fse.de



-AUTOHAUS-
WINNWA
*Kompetent
 und freundlich*

Schillerstraße 11
 66976 Rodalben
 Tel.: 0 63 31 / 2 32 30
 info@autohaus-winnwa.de
 www.autohaus-winnwa.de



**WIR WÜNSCHEN IHNEN
 EIN GESEGNETES
 FEST UND EINEN GUTEN START
 IN EIN SPANNENDES JAHR.**

Jetzt schon vormerken:

**Tag der
 offenen Tür am
 10.01.2015**

TAGESZULASSUNGEN ZU JAHRESWAGENPREISEN!



Twingo Dynamique S Ce 70
 TZ: 11 - 2014, UVP: 12.955,-€

UNSER AKTIONSPREIS 10.990,- €



Clio Dynamique 1.2 75
 TZ: 10 - 2014, UVP: 15.735,-€

UNSER AKTIONSPREIS 12.750,- €



Captur Dynamique T Ce 90
 TZ: 11 - 2014, UVP: 20.645,-€

UNSER AKTIONSPREIS 17.990,- €

Besuchen Sie uns im Autohaus.
 Wir freuen uns auf Sie!

Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 4,1 - 6,1;
 CO2-Emissionen kombiniert (g/km): 95 - 140
 (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

-AUTOHAUS-
WINNWA
*Kompetent
 und freundlich*

**AUTOHAUS WINNWA
 GMBH & CO. KG**

Schillerstr. 11
 66976 Rodalben
 Tel.: 06331-23230
 www.autohaus-winnwa.de

Bürgerhaus



Schuhfabrik

Mittwoch, 31. Dezember 2014

Silvesterball 2014 mit der bewährten Tanzband "Flying Dutchman"

Wir laden ein zum stilvollen und traditionellen Silvesterball in gepflegter Atmosphäre mit der bewährten Tanzkapelle „Flying Dutchman“. Schwingen sie elegant das Tanzbein von der Rumba bis zur Salsa und genießen das Gala-Bufferet serviert von Party-Service-Hill.

Einlass: 19:00 Uhr, Beginn: 20:00 Uhr
Preis pro Person: 85,- € inkl. Gala-Bufferet von Party-Service-Hill



*Ans Schenken denken.
Frohe Weihnachten!*

Samstag, 03. Januar 2015

Neujahrskonzert mit dem Symphonischen Orchester der Moosalbtaler Blasmusik

Dass Blasmusik kaum stilistische Grenzen kennt, werden die Moosalbtaler mit einem Neujahrskonzert unter Dirigent Harald Domes erneut unter Beweis stellen. Freuen sie sich auf einen tollen Abend voller wunderschöner Melodien.

Beginn: 20:00 Uhr
Eintritt: 14,- € inkl. Gebühren



Samstag, 24. Januar 2015

Neujahrrock mit der Rockband „Revengers“



Die Kultband "Revengers" aus Zweibrücken überzeugt durch Professionalität und einer coolen Rockshow. 25 Jahre Bühnenerfahrung, Rock und Pop-Klassiker von gestern bis heute im authentischen Sound und einer außergewöhnlichen Perfektion.

Einlass: 20:00 Uhr, Beginn: 21:00 Uhr,
Eintritt: 10,- Euro inkl. Gebühren

Kontakt:

Bürgerhaus Schuhfabrik
Friedhofstraße 3
67714 Waldfischbach-Burgalben

Telefon: 06333 925-221
Fax: 06333 925-202

Vorverkauf:

www.buergerhaus-schuhfabrik.de | Tickets online: www.reservix.de
in 67714 Waldfischbach-Burgalben
Hornberger's, Hauptstraße 80, Tel.: 06333 955230
Telekommunikation Herrlich, Alleestraße 12, Tel.: 06333 99330-0

in 66953 Pirmasens
Reisebüro Satter, Schlossstraße 32
Tel.: 06331 242714

Und bei allen Rheinpfalz Ticket Servicestellen
sowie unter der RTS-Ticket-Hotline:
0631 - 37 01-6618

Abendkasse:

30 Minuten vor Beginn der Veranstaltung geöffnet.

Kultur

im Bürgerhaus Schuhfabrik
2014/15

Karten online kaufen sowie weitere Veranstaltungen:
www.buergerhaus-schuhfabrik.de



Programm der Ortsgemeinde
Waldfischbach-Burgalben

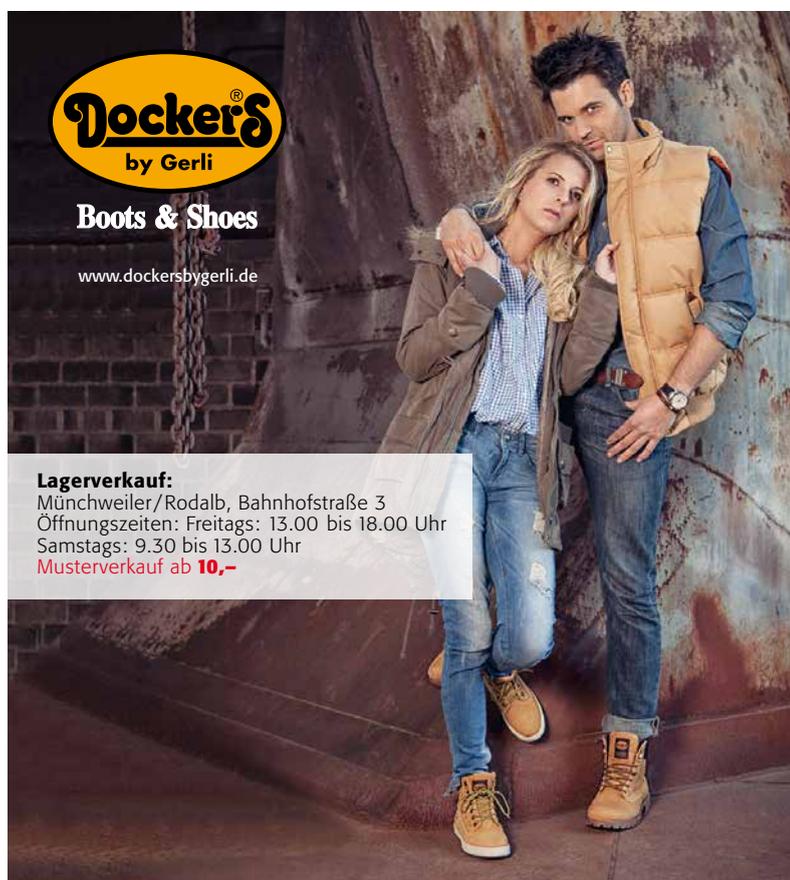


Boots & Shoes

www.dockersbygerli.de

Lagerverkauf:

Münchweiler/Rodalb, Bahnhofstraße 3
Öffnungszeiten: Freitags: 13.00 bis 18.00 Uhr
Samstags: 9.30 bis 13.00 Uhr
Musterverkauf ab 10,-



MÖBEL

ZIMMERMANN

global
wohnen

global
küchen

global
shop

Immer die passende Idee

Hauptstraße 72 - 76
66953 Pirmasens
Tel. 0 63 31 / 27 35 -0

info@moebel-zimmermann.com
www.moebel-zimmermann.com

Nikolaus- Pasi & Sascha Michael Zobeley

Rock

Freitag, 05.12.2014 ab 18 Uhr

„Rund ums Rathaus“
in Waldfischbach-Burgalben



Vom Wasgaumarkt bis in die Welschstraße sind die Geschäfte bis 22 Uhr geöffnet!

Teilnehmende Vereine:

- SG Waldfischbach
- SV Burgalben
- SPD Ortsverband
- Tennis Club Grün-Weiß
- Verein für Bürgersinn

Es gibt viele leckere kulinarische Schlemmereien!

Liebe Leser!

Sie halten hier die letzte Ausgabe des RWT-Magazins in den Händen – für dieses Jahr! Denn mit leichtem Erschrecken mussten wir feststellen, das Jahr 2014 neigt sich mit großer Geschwindigkeit dem Ende zu. Vielleicht geht es Ihnen genauso, der Dezember ist im Nu vorbei. Denn er ist vollgepackt mit zeitfressenden Terminen und Möglichkeiten: Jedes Wochenende wirbt mindestens ein Weihnachtsmarkt in der Region um unsere Anwesenheit und hat man sich auf einem mal gut amüsiert und zwei Glühwein zuviel getrunken, geht ein weiterer halber Tag ins Land, um wieder fit zu werden. Geschenke müssen auch organisiert werden, für viele fast Gräuel. Dann droht noch Organisatorisches: Wer kocht was an den Festtagen? Oder geht es auswärts essen – und dann wohin, wenn das Lieblingslokal schon lange ausgebucht ist? Doch gemacht, auch im Dezember gilt, in der Ruhe liegt die Kraft und mit etwas bewusster Planung kann man die Möglichkeiten, die der Weihnachtsmonat bietet, richtig genießen und ganz entspannt ins Neue Jahr gehen. Lassen wir das mit den vielen guten Vorsätzen für 2015, wünschen wir uns selbst und nicht nur anderen ein gutes Neues Jahr. Nutzen wir unsere Wälder und Höhen, um mal ausgiebig Luft und Licht zu tanken, ganz ohne Schrittzähler und Fitnessstracker. Und Weihnachten gehen wir in diesem Jahr ganz gelassen an. Gelassenheit – doch wieder einer der großen unmöglichen Vorsätze? Vielleicht. Doch einer, dessen Umsetzung sich wirklich rentiert. In diesem Sinne wünscht das RWT-Team allen eine Frohe Weihnacht und ein gespanntes Neues Jahr!

J. Bold Automobile Rodalben

Alle Marken!
Alle Arbeiten!
Alles günstig!

ProNeuwagen
Top-Konditionen Alle Marken

Auto
Auto

Wir wünschen Frohe Weihnachten und einen guten Start ins Jahr 2015

Hauptstraße 235
66976 Rodalben
Tel. 0 63 31 / 23 14-0
Fax 0 63 31 / 23 14-17
www.jbold-automobile.de

Autoförderung zu kleinen Raten

autobund

Neu bei tina's laufsteg

Kenny S.

Mode für feminine sportive Frauen in echten Größen von 36-46.

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest, Glück & Gesundheit im neuen Jahr.

Öffnungszeiten:
Mo - Mi 10.00 -12.00 & 14.30-18.00 Uhr
Do - Fr 10.00 -18.00 Uhr • Sa 10.00-12.30 Uhr

hauptstraße 157 • 66976 rodalben
telefon 06331/140421 • www.tinas-laufsteg.de

Rudis Fahrschule GmbH

Wir wünschen besinnliche Weihnachten und einen erfolgreichen Start ins neue Jahr!

Hauptstelle:
Rudis Fahrschule GmbH
Dankelsbachstraße 28
66953 Pirmasens

Filialen:
• Thaleischweiler-Fröschen
• Vinningen

TQ CERT Zugelassener Bildungsträger nach AZAV

Tel: 0 63 31 / 22 93 81 • www.rudis-fahrschule.info

Kinder brauchen Chancen, Kinder brauchen Hilfe

Kinderschutzbund in Pirmasens betreut Kinder aktiv und direkt

Rund 20 Schulkinder betreut der Kinderschutzbund, Ortsgruppe Pirmasens. In den Räumen des Kinderschutzbundes in der Winzler Straße 78 können diese Kinder aus finanziell und sozial schwachen Familien, die die umliegenden Schulen besuchen, zu Mittag essen, ihre Hausaufgaben machen und spielen. Rund 170 Quadratmeter stehen in den Räumen des Vereins für die Betreuung der Kindern von Montag bis Freitag zur Verfügung, die hier nach der Schule essen und die dann beim Hausaufgabenmachen unterstützt werden. Danach ist Zeit zum Malen, Spielen oder Basteln, bis 16 Uhr.

Doch nicht nur die tägliche Betreuung ist den aktiven Mitgliedern des Kinderschutzbundes wichtig. Die Kinder lernen auch, sich in der Gruppe zu bewegen, Rücksicht zu nehmen, sagt Ria Baumgart vom Verein, die sich oft um die Mädchen und Jungen kümmert.

Auch Ausflüge stehen auf dem Programm, sagt Manfred Auer, der 1. Vorsitzende des Kinderschutzbundes. Im Dezember geht es per Bus zum Weihnachtszirkus nach Landau mit 50 Kindern, worauf sich alle schon sehr freuen, sagt Auer. Mitte Dezember kommt ein Puppentheater aus Kusel zu Besuch in die Winzler Straße und am 20. Dezember wird mit dem CVJM wieder Waldweihnacht gefeiert.



Gebastelt wird in den Räumen des Kinderschutzbundes sehr gerne und auch Vorweihnachtliches entsteht, wie man sieht, in beachtlicher Zahl. Mit auf dem Foto Ria Baumgart und Eliane Glahn vom Kinderschutzbund Pirmasens.

Doch nicht nur Kinder betreuen die Mitglieder des Kinderschutzbundes. Auch rund 2 000 Schulführungsbrötchen täglich organisieren sie. Und das müsse erst mal finanziert werden, sagt Auer. Deshalb sind Mitglieder, die die aktuellen 115 ergänzen, jederzeit willkommen und dringend notwendig. Auch rund 2 000 Schulführungsbrötchen täglich organisiert der Kinderschutzbund. Es gehe um Kinder, die Unterstützung dringend notwendig haben, sagt Ria Baumgart. Und davon gibt es auch in Pirmasens viel zu viele. Und von den Spenden kommt garantiert jeder Euro bei den Kindern an.

Text & Foto: Red

Rosenberger Advents- markt „mit ganz eigenem Flair“

Am 2. Adventssonntag, dem 7. Dezember 2014, findet von 11:00 bis 19:00 Uhr im Wallfahrtsort Maria Rosenberg zum fünften Mal der Adventsmarkt statt. Erstmals wird ein Shuttlebus eingesetzt, um die Gäste von verschiedenen Haltestellen in Waldfischbach-Burgalben auf den Berg zu bringen. Es sei ein „Adventsmarkt mit ganz eigenem Flair“, so Pfarrer Volker Sehy, der Direktor des Geistlichen Zentrums, das mit Unterstützung der Ortsgemeinde Waldfischbach-Burgalben den Tag ausrichtet: „Schon der romantische Wallfahrtsort mit seinen beleuchteten Arkadengängen, unter denen viele der Stände aufgebaut werden, schafft eine besondere Atmosphäre.“

Die Eröffnung findet im Anschluss an die Sonntagsmesse um 11:00 Uhr statt. Vor allem nachmittags stehen die Kleinen im Mittelpunkt. Um 14:30 haben die Kindertagesstätten aus Waldfischbach-Burgalben Uhr einen musikalischen Auftritt, ab 15:00 Uhr können die großen und kleinen Besucher im großen Saal des Gästehauses einer Adventsgeschichte zuhören. Es folgt um 16:30 Uhr ein Kindergottesdienst, bei dem natürlich auch Eltern und Großeltern

herzlich willkommen sind.

Nach dem Abendgebet der Vesper, die um 18:00 Uhr gefeiert wird, bildet das „Adventskonzert very british“ der BrassCats um 19:00 Uhr in der Wallfahrtskirche den festlichen Ausklang des Tages. Das mehrfach bei Orchesterwettbewerb-Preisen ausgezeichnete Blechbläserensemble spielt unter der Leitung von Malte Müller, Posaunist am Pfalztheater Kaiserslautern, unter anderem Werke von Georg Friedrich Händel, Edward Elgar, Gustav Holst und John Rutter.

Für das leibliche Wohl der Besucherinnen und Besucher sorgen neben dem Team des Wallfahrtsortes selbst die Kindertagesstätten aus Waldfischbach-Burgalben und verschiedene Vereine. Neben Adventstee, Kinderpunsch und Glühwein wird Süßes und Deftiges angeboten: Waffeln, Kuchen und Torten sowie eine heiße Gulaschsuppe und Grillspezialitäten. Nach Hause mitnehmen können sich die Besucher das würzig-kraftige Wallfahrtsbrot sowie den legendären „Rosenberger Christstollen“, gebacken nach dem Originalrezept der Mällersdorfer Schwester Thaddäa, die jahrzehntelang an dem Wallfahrtsort wirkte. Natürlich finden sich auf

Infos Kinderschutzbund

Spendenkonten:

Sparkasse Südwestpfalz, Pirmasens

Bankleitzahl : 542 500 10 Kontonummer: 62 372
IBAN : DE94 542 500 100 000 062 372

VR-Bank Pirmasens

Bankleitzahl: 542 900 00 Kontonummer: 103 288 50 19
IBAN : DE17 542 900 001 032 885 019

Spendenquittungen können ausgestellt werden

Der Mindestbeitrag pro Jahr für eine Mitgliedschaft beträgt 25 Euro. Ein höherer Beitrag ist immer willkommen.

Internet: www.kinderschutzbund-pirmasens.de

Facebook: www.facebook.com/kinderschutzbund.pirmasens

Seit
175 Jahren

Zweibrücker Kunstfeuerwerkerei
Ralf u. Wolfgang Kohl GBR

66482 Zweibrücken · Etzelweg 50
Tel. 0 63 32/7 51 74 · Fax: 0 63 32/7 41 48

Bei uns erhalten Sie ein preis-
günstiges und riesiges Sortiment
an Silvesterfeuerwerkskörper für
Außen und Innen.

www.kunstfeuerwerk-kohl.de



dem Adventsmarkt auch weihnachtliche Dekorationsartikel und Geschenkideen für den Gabentisch. Die Produktpalette reicht vom Baumschmuck über Handarbeiten bis hin zu selbstgebackenen Weihnachtsplätzchen und Marmeladen. „Lauten Weihnachtsrummel werden Sie bei uns im Wallfahrtsort nicht finden. Wir möchten bei unseren Gästen Adventsstimmung wecken, ihnen auch die Möglichkeit geben, zur Ruhe zu kommen und sich innerlich auf das Weihnachtsfest vorzubereiten.“

Den ganzen Tag über laden darum Wallfahrtskirche und Gnadenkapelle zu Stille und Besinnung ein.

„Von Jahr zu Jahr wird der Rosenberger Adventsmarkt größer. Auch die Mischung der Angebote scheint zu stimmen. Jedenfalls kommen von Jahr zu Jahr immer mehr Besucherinnen und Besucher“, freut sich Pfarrer Sehy. „Das erhoffen wir uns auch für 2014.“

Text: Maria Rosenberg, Foto: Volker Sehy

Glückliche Gewinner bei Mayer Optik

Zum Anlass des 30-jährigen Firmenjubiläums konnten die Kunden der Firma Mayer Optik an einem Gewinnspiel teilnehmen. Die Glücksfee Alisha, ehemals Praktikantin in der Augenoptik, übernahm es, aus der Fülle der eingegangenen Lose, die Gewinner zu ziehen.



Auf dem Foto von links: Severin Mayer, Torben Klein, Ann-Sophie Klein, Alexander Mayer, Regina Hanzelko mit Paula und Anna und Gabriela Mayer.

Mitte November wurden die Preise übergeben. Den 1. Preis erhielt Frau Regina Hanzelko aus Fehrbach, auf dem Bild mit zwei ihrer Enkelkinder. Frau Hanzelko gewann eine Gleitsichtbrille im Wert von 1000 Euro. Der zweite Preis, ein I-Pad Mini, ging an die kleine Ann-Sophie Klein. Der 3. Preis, eine Sonnenbrille aus der aktuellen Kollektion, ging an Herrn Joachim Hasic.

Immer noch im Jubiläumsjahr steht auch schon die nächste Aktion vor der Tür. Das Tannenbaum-Schmücken, das im vergangenen Jahr viele Kunden begeisterte, wird auch in diesem Advent wieder stattfinden. Mit Beginn des Rodalber Weihnachtsmarktes steht dann unser Tannenbaum, für unsere Kunden mit Rabattlosen „geschmückt“, bereit, sagt Gabriela Mayer.

Für jedes vom Baum genommene Rabattlos wird ein Christbaumkugel aufgehängt, am Ende wird sich dann der Baum wieder festlich geschmückt zeigen. Bis zu 20 Prozent können Kunden bei dieser Weihnachtsaktion gewinnen.

Text & Foto: Red

Großes
Christbaumschmücken
Bei **MAYER OPTIK**

Im Advent erwartet unsere Kunden eine weihnachtliche Überraschung.
Vom **29. November** bis **23. Dezember**
verschenken wir Rabatte
bis zu 20%
auf Ihren Einkauf.

Wir wünschen Ihnen
eine schöne Adventszeit
und frohe Weihnachten.

Öffnungszeiten
09:00 - 12:30 Uhr
und 14:00 - 18:30 Uhr
Mittwoch 09:00 - 12:30 Uhr
Samstag 09:00 - 13:00 Uhr

MAYER OPTIK
Hauptstraße 114
66976 Rodalben
Telefon 06331/18612
Fax 06331/16351

www.mayer-optik.info

**100 m² Natur
Weihnachten 2014**

NEU Direkter Eingang
aus der Fußgängerzone

wölfing
...schauen Sie mal rein.

Pirmasens · Fußgängerzone
☎ 06331 2497-16
www.woelfling.de

Speisegaststätte und Ausflugslokal
Geisselberger Mühle
B 270, Abfahrt Horbach ★
Am Campingplatz ★
Telefon (0 63 07) 99 35 69

**Frohe Weihnachten
und einen guten Rutsch
ins neue Jahr!**

Heilig Abend geschlossen
★ 25. - 30. Dezember täglich ★
von 10 - 20 Uhr geöffnet ★
★ 31.12.14 bis einschließlich
★ 6.1.15 geschlossen ★

Leckereien zu Weihnachten & Neujahr

Dass man in Sabines Konditorei nicht nur individuelle Torten zu allen Anlässen sondern auch Kuchen in großer Auswahl erhält ist mittlerweile über die Region hinaus bekannt. Für die besinnliche Adventszeit gibt es bei Sabine jetzt auch Weihnachtsgebäck und Christstollen, nur mit den besten Zutaten und echter Butter zubereitet.

Passend zum Weihnachtsfest hat sich die Konditorin für Ihre Kunden auch etwas Neues einfallen lassen: Wie wäre es zum Fest mit einer extra kreierten Weihnachtsfesttorte, oder den leckeren Petit Fours in weihnachtlichen Motiven? Die Weihnachtstorten sind auf Bestellung in verschiedenen Größen erhältlich. Fehlen dürfen zum Jahresende auch nicht die "Neujahrstörtchen" und die Hefebrezel. Da bei Sabine alles mit sehr viel Liebe zum Detail und von Hand gefertigt wird empfiehlt es sich rechtzeitig vorzubestellen.

Sabine und ihr Team freuen sich auf Ihren Anruf und wünschen schon jetzt ein frohes Fest und einen guten Rutsch!

www.sabines-konditorei.de

Text: Red, Fotos: Privat



sabines konditorei

Hauptstr. 145 • 66976 Rodalben • Tel.: 0 63 31 - 7 28 42 13

...mehr als Torten!
jetzt auch
Weihnachtsgebäck
& Christstollen.

Öffnungszeiten:
Freitag-Montag 10 - 17 Uhr



Tausend und Eine Geschenkidee

Trends für das schönste Fest des Jahres

Anzeige

Das haut selbst den Weihnachtsmann vom Schlitten! Sie haben noch keine passenden Geschenke für Weihnachten? Bei der Firma Wagner in Hermersberg finden sie eine vielfältige Auswahl an Geschenkideen für Mann

und Frau, für Jung und Alt, für Groß und Klein – oder für sich selbst. Denn was gibt es schöneres als am Festtag gemeinsam an einem Tisch zu sitzen, lecker zu Speisen und seine Liebsten mit schönen Geschenken zu erfreuen?

Runden Sie ihre Weihnachtstafel doch noch mit traditionellem und klassischen Porzellan von Villeroy&Boch ab.

Weihnachtszeit ist Backzeit.

Die Weihnachtsbäckerei ist bereits voll im Gange. Wagner hat eine große Auswahl an speziellen Backutensilien mit denen man kleine Kunstwerke des Genusses selbst produzieren kann.

Ob Pralinen, Plätzchen, Kekse, Stollen oder Kuchen, der Vielfalt sind keine Grenzen gesetzt. Mit dem Schablonen - Set für Gebäck von Birkmann können Sie im Handumdrehen liebevolle Kunstwerke herstellen. Es besteht aus einem runden Ausstecher aus Edelstahl und sechs weihnachtlichen Schablonen, mit Rezept und Anwendungsanleitung. Interessant ist auch ein Keksstempel mit verschiedenen Motiven.

Neu im Trend:

Hochwertige Töpfe der Firma Teknika. Funktionelle Profiqualität - elegante, zeitloses Design aus Edelstahl. Die Töpfe haben einen schweren, dicht schließenden Hochraum - Aromadeckel. Aroma und Nährstoffe bleiben erhalten. Der Dampf zirkuliert und fällt in den Topf zurück.

Aus Schweden kommt eine ganz besondere Neuheit:

Die Ankarsrum (Assistent) Küchenmaschine. Die schwedische Universal Küchenmaschine mit dem besonderen

Dreh. Vielseitig, leistungsstark und langlebig. Bei der Assistent dreht sich die Schüssel und nicht der Haken. Das Kneten und Rühren von schwerem Teig gelingt besonders gut. Bis zu 3,5 kg! Brotteig oder 5 kg! Hefeteig können problemlos in der 7 Liter Edelstahlschüssel geknetet werden. Der kraftvolle Motor in Verbindung mit der sich drehenden Schüssel macht es möglich.

Im Bereich Kochmesser gibt es die hochwertigen Messer der Firma Kai.

Das 1908 in Seki gegründete Unternehmen entwickelt Produkte mit exzellenter Schärfe und Funktionalität nach jahrhundertealter Kultur japanischer Samurai - Schwertschmiedekunst. Für die richtungsweisende "Shun Premier Tim Mälzer" Serie entwickelt Kai 12 Messer aus 32 Lagen korrosionsbeständigem Damaszenerstahl.

Noch nichts passendes für Weihnachten dabei?

Lassen sie sich doch von einfach bei der Firma Wagner in Hermersberg individuell beraten oder verschenken Sie einfach einen Gutschein. Natürlich können Sie Ihre Geschenke auch direkt weihnachtlich verpacken lassen. Wagner freut sich auf ihren Besuch.

www.wagner-hermersberg.de

Fissler Topfset

- Profi Collection 4 tlg
- 16, 20, 24 cm Fleischtopf
- 20 cm Bratentopf
- Cookstar Allherdboden, induktionsgeeignet
- inkl. Pfannenwender und Finecut - das kleine Küchenwunder
- Glasdeckel

€ 425,-
€ 389,-

Villeroy & Boch Porzellan Marie Fleur

- Basic Set 30-tlg.
- Premium Porcelain
- spülmaschinenfest
- mikrowellensicher
- bestehend aus:
- 6 x Kaffeegedeck 3tlg.
- 6 x Speiseteller 27 cm
- 6 x Suppenteller 23 cm

€ 417,60

€ 259,-

Kenwood Cooking Chef

- Küchenmaschine u. Induktionskochfeld in Einem
- Kochtemp. von 20 - 140°
- Füllmenge 6,7 L/Kochkapazität 3 L
- Küchenmaschine 1500 Watt
- mit Thermo Resist Glasmixer, Fleischwolf, Multizerkleinerer, 2. Kochschüssel
- autom. Rührfunktion
- Kochfeld 1000 Watt

€ 1699,-

€ 1299,-

Ankarsrum Küchenmaschine Basispaket

- 7 Liter Edelstahlschüssel
- bis zu 5 Kilo Teig verarbeitbar
- in versch. Farben erhältlich
- inkl. 3,5 L Kunststoffschüssel mit Planetenrührwerk
- 5 Jahre Garantie
- 800 Watt Motor

€ 629,-

€ 569,-

Hauptstraße 57
D-66919 Hermersberg/Pfalz
Telefon 0 63 33 - 27 54-0
Telefax 0 63 33 - 27 54-54
info@wagner-hermersberg.de
www.wagner-hermersberg.de

WAGNER
HERMERSBERG

Salzgrotte - Rodalben

Spüren Sie die Wirkung des Salzes

Dem Alltag entfliehen und gleichzeitig dem Körper etwas Gutes tun können Besucher in der Salzgrotte-Rodalben, Hauptstr. 147. 45 Minuten wirken wie ein Tag am Meer. Gedämpftes Licht und sanfte Klänge im Hintergrund sorgen für eine tiefe Entspannung in einer einzigartigen Wohlfühlumgebung.

Bereits in der Antike war Salz als Heilmittel bei chronischen Erkrankungen bekannt. Aufgrund seiner antibakteriellen, entzündungshemmenden und antiallergischen Wirkung wird Salz heute häufig in der modernen Medizin eingesetzt.

Gutscheine erhältlich

Mit jedem Atemzug nimmt der Körper wichtige Mineralien und Spurenelemente auf. Die Selbstheilungskräfte werden aktiviert, Energiedefizite ausgeglichen und die Abwehrkräfte auf natürliche Weise gestärkt. Somit können sie abseits des Alltags hektik entspannen und neue Kräfte tanken. Im Salzlädchen finden sie verschiedene Salzlampen zu günstigen Preisen, Speisesalz, Salzseifen, Salzkosmetik, Tee und Cha-Cult Porzellan sowie Gutscheine in allen Preisklassen.



Von Ärzten und Heilpraktikern empfohlen bei:

- Allergischer und Chronischer Bronchitis
- Asthma Bronchiale
- Allergischem Schnupfen
- Nasennebenhöhlenentzündungen
- Psychosomatische Erkrankungen
- Hauterkrankungen wie Neurodermitis, Schuppenflechte und Akne
- Schlafstörungen
- Erschöpfungszustände, Depressionen
- Rheumatische Erkrankungen
- Herz-Kreislaufkrankungen

Weitere Informationen erhalten Sie telefonisch unter 06331-5083711 oder im Internet unter www.salzgrotte-rodalben.de. Es freuen sich auf Ihren Besuch Andrea Siebert & Diana Siegenthaler



Präventionskurse mit Entspannungspädagogin

Michaela Bär

Autogenes Training

Kurs I: Mo 26.01.15 – 18 Uhr

Kurs II: Di 27.01.15 – 16:50 Uhr

Kurs III: Mi 18.02.15 – 15:50 Uhr

Progressive Muskelentspannung

Kurs I: Di 27.01.15 – 17:50 Uhr

Je Kurs 8 x 60 Minuten / Kosten 113,- €

80% Rückerstattung durch die Krankenkasse möglich.

Für Kinder

Nikolausgeschichten mit Lea, Samstag 06.12.14 - 11 Uhr

Veranstaltungen

Tibetische Klangreise mit Fr. Mayer, Freitag 16.01.15 – 19 Uhr

Meditation „Engelschor“ mit Fr. Sauer, Samstag 13.12.14 – 14 Uhr

Das Lächeln des Buddha mit Fr. Mayer, Freitag 19.12.14 – 19 Uhr

Meditation „Glück“ mit Fr. Bär, Freitag 09.01.15 – 19 Uhr

Meditation „Zum Neuen Jahr“ mit Fr. Sauer, Donnerstag 22.01.15 – 18 Uhr

Schamanische Klangträume mit Ben, Freitag 23.01.2015 – 19 Uhr

Entspannen und träumen bei Märchen und Geschichten von Winter, Eis und Schnee mit Fr. Woll, Freitag 30.01.15 – 19 Uhr

Salzgrotte - Rodalben

Frohe Weihnachten & ein gesundes Jahr 2015

Salz, das Gold des Lebens

Weihnachts-Angebot

vom 6.12. - 20.12.

10er Karte + 1 gratis

20er Karte + 2 gratis

Hauptstr. 147 • Rodalben • Tel. 06331-508 37 11 • www.salzgrotte-rodalben.de



Der „Alba Whisky Shop“: Gute Beratung und viel Fachwissen

Seit mittlerweile sechs Jahren bietet der Alba Whisky Shop, Neuhofstr. 28 im Rodalber Stadtteil Neuhof neben vielen Originalabfüllungen auch eine große Auswahl an unabhängigen Abfüllern wie z. B. Chieftains, A.D. Rattray, Dram Collection usw. an.

Neben einer großen Auswahl an schottischen Single Malts findet der Whisky-Liebhaber auch eine schöne Auswahl an Accessoires wie z.B. Gläser, Bücher, Quaiche (traditionelle schottische Trinkschalen). Leckereien rund um das Wasser des Lebens komplettieren das Angebot.

Auch öffentliche Whisky-Tastings in gemütlicher Atmosphäre werden angeboten. Aktuelle Termine finden Sie unter www.alba-whisky-shop.de. Möglich sind natürlich auch private Tastings (ab ca. sieben Personen). Wer also mehr erfahren will über das Wasser des Lebens und seine Geschichte: Josef Dreizehnter beantwortet bei seinen Tastings gerne ihre Fragen. Ein ideales Geschenk zum Geburtstag, oder

als Geschenk zu Weihnachten beispielsweise. Wer also noch auf der Suche nach einem passenden Weihnachtsgeschenk ist: Im Alba Whisky Shop berät man Sie gerne.

Text: Red

Alba Whisky Shop
Neuhofstr. 28, Rodalben/Neuhof
Tel. 06331/715009
Öffnungszeiten Ladengeschäft:
Mo, Mi - Fr. von 18-20 Uhr
Samstag 10-14 Uhr
Dienstag Ruhetag
www.alba-whisky-shop.de

Alba Whisky Shop

Fachgeschäft für Single Malt Whisky

Weihnachtsangebot

Kilchoman
Machir Bay 2014
Im Geschenk Pack
statt 48,-€ nur

Angebot gültig bis
23.12.2014
oder solange
der Vorrat reicht



www.alba-whisky-shop.de

Neuhofstraße 28 / 66976 Rodalben / Neuhof
Tel: 06331/715009 - E-Mail: info@alba-whisky-shop.de

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für 2015!

Gut essen in schöner & lockerer Atmosphäre

„Höheischerhof“ bietet am Wochenende ein interessantes kulinarisches Programm

Seit einigen Wochen hat Ilka Linxweiler ihre Speiselokal „Höheischerhof“ eröffnet. Platz hat die Gasstätte im traditionsreichen Gasthaus gleichen Namens in Höheischer gefunden, das allerdings lange Zeit nicht bewirtschaftet wurde. Familie Linxweiler hatte das Anwesen in der Hauptstraße Nähe des Ortsausgangs Richtung Bärenhütte vor Jahren gekauft und komplett umgestaltet.

65 Plätze bietet das Lokal, im vorderen Bereich mit bunten Stühlen gestaltet, im hinteren Bereich geht es mit dunklen Holzmöbeln gediegen und gemütlich zu. Interessant für Raucher ist ein eigenes Esszimmer, in dem geraucht werden darf. Und hier steht auch, hochinteressant für Zigarrenfans, ein großer Humidor, eine „Heimat“ für edle kubanische Cohibas und Montecristo-Zigarren.

An den Wochenenden kocht Ilka Linxweiler ihre gut bürgerlichen Gerichte, mit Raffinesse veredelt. Alles frisch zubereitet, mit besten Zutaten aus der Region,

sagt die Köchin. Neben der Menükarte bietet sie auch immer saisonale Gerichte an, die dann auf der Tafel stehen. Wie aktuell Steinpilz- und Kastaniencreme-süppchen.

Momentan ist das Speiselokal mit der angenehmen und lockeren Atmosphäre an den Wochenenden geöffnet.

Text & Foto: Red

Höheischerhof
Hauptstraße 46, 66989 Höheischer
Telefon: 06331 145479
Öffnungszeiten:
Freitag und Samstag ab 18 Uhr.
Sonntag und Feiertage 11 bis
14 Uhr und ab 17 Uhr.



Hier kocht die ChefIn. Ilka Linxweiler zaubert in der Küche ihrer Speisegaststätte „Höheischerhof“ seit einigen Wochen ihre Menüs.



1001 Schmuckideen bei Juwelier Barth

1001
SCHMUCKIDEEN

Anhänger o. Kette Zirkonia* 925/- 99,00

Anhänger Zirkonia* 925/- 49,00

Anhänger Zirkonia* 925/- 69,00

Creolen Zirkonia* 925/- 69,00

BOCCIA® TITANIUM 99,00

149,00

149,00

BARTH
SCHMUCK & UHREN
HAUPTSTRASSE 118
Rodalben
TEL.: 0 63 31 - 165 55

eIGENE Goldschmiede * SERVICE FÜR UHREN ALLER MARKEN * BATTERIEWECHSEL
UHRBÄNDER * GRAVUREN * PERLENKETTEN-SERVICE * OHRLOCHSTECHEN * Goldankauf

Goldrichtig für ein besonderes Fest

*Zirkonia ist ein synthetischer Stein.

Die frühen Abende lassen uns näher zusammenrücken – Lichterglanz und Weihnachtsduft begleiten uns auf dem Weg hin zum schönsten Fest des Jahres. Wünsche werden wach und prickelnde Erwartung liegen in der Luft...der Alltag ist vergessen. Freude schenken und Freude leben: Mit Sorgfalt und Liebe hat Juwelier Barth eine neue und besondere Kollektion zusammengestellt. Traumhafte Geschenke warten darauf, entdeckt zu werden. Trendig gestalteter Schmuck mit neuen Farben und Formen, Uhren im Stil unserer Zeit...

Damit kann man seine Lieben oder sich selbst verwöhnen - länger gehegte Wünsche gehen in Erfüllung. Mit einem Geschenk von Juwelier Barth kommt man immer gut an!

Das Fachgeschäft ist mit günstig gebliebenen Preisen in Rodalben immer in der Nähe. Gerne werden Reservierungen bis zum Fest angenommen und schicke Geschenkgutscheine liegen auch bereit. Natürlich bietet Juwelier Barth auch nach dem Kauf seinen Speisegaststätte an: mit der Werkstatt für Uhren und Schmuck wird Kundendienst groß geschrieben.

In den neuen Räumen zeigt Juwelier Barth 1001 trendige Schmuckideen zu Weihnachten. Am Kreisel in der Hauptstraße 118 hat das Geschäft im Frühjahr neu eröffnet. Die neuen nach eigenem Entwurf geschmackvoll gestalteten Räumlichkeiten fanden seitdem großen Zuspruch bei vielen Besuchern. Heller und großzügiger wird das reiche Angebot an Schmuck und Uhren übersichtlich präsentiert. Moderne Wanduhren – Blickfang zugleich – sind neu im Programm von Schmuck und Uhren Barth. Auch kleine Geschenkartikel und Modeschmuck ergänzen das Angebot. Die eigene Goldschmiedewerkstatt ist jetzt neu im Geschäft integriert.

Zum Service gehören: Batterie- und Uhrbandwechsel, Reparaturen der meisten Marken, Umarbeitung und Anfertigung von Schmuck, Gravuren, Perlenketten-Service und noch mehr... Zum Beispiel werden nicht mehr getragene Goldstücke angekauft oder umgearbeitet.

Text: Red, Foto: Privat



Ländlicher Weihnachtsmarkt im elsässischen Niedersteinbach

Der Ländliche Weihnachtsmarkt im elsässischen Niedersteinbach erstrahlt wieder am Sonntag, 21. Dezember von 11 bis 18 Uhr im vorweihnachtlichen Glanz auf dem Parkplatz des bekannten Hotels „Cheval Blanc“ (etwa auf dem halben Weg zwischen Bitsch und Weißenburg).

In dörflicher Umgebung und uriger Marktgestaltung bietet die Assoziation „ACTER“, ein Zusammenschluss kleiner und mittlerer Betriebe aus den Gemeinden Obersteinbach, Niedersteinbach und Wengelsbach an den einzelnen Verkaufsständen einen geschmackvollen Rahmen für ein vorweihnachtliches Beisammensein. Eine breite Palette von Produkten wie Geflügel, Käse, Gänseleber, Bauernbrot, Kuchen, Honig, Wein, aber auch Kaffee, Glühwein und andere Getränke halten die Standbetreiber für ihre Gäste bereit. Die Kinder können sich auf dem Karussell vergnügen. Im Programm ist auch eine Tombola, bei der jedes Los gewinnt. Jedes Restaurant in Obersteinbach, Niedersteinbach und Wengelsbach bietet den Besuchern ein Menü an. Pro Familie ist ein Kindermenü frei.

Text: Bott



H&K Gastro GdB
Hauptstraße 1
66976 Rodalben

Tel: 06331 2270159
theos2012@t-online.de
www.theosristo.de

Öffnungszeiten

Täglich 11.00 - 14.00 Uhr
& ab 18.00 Uhr
Samstags ab 18.00 Uhr
Dienstags Ruhetag

Am 24. Dezember 2014, 01. & 02. Januar 2015 geschlossen

Mittagstisch

Montag bis Freitag ab 11.00 Uhr
ab **6,50 €** Täglich wechselnde Gerichte!




Hôtel ** Restaurant
AU CHEVAL BLANC
Propr: Familie Zinck **67510 Niedersteinbach**
Ein Begriff für exzellente Küche • Donnerstag Ruhetag

Tel. 00333.88.09.55.31 - Fax 00333.88.09.50.24

**wünscht allen Gästen
ein frohes Fest
und alles Gute im Neuen Jahr!**

Ländlicher Weihnachtsmarkt
am 21. Dezember von 11.00 - 18.00 Uhr



**Frohe Weihnachten und
ein gutes Neues Jahr**

Heiligabend und Neujahr geschlossen.

Joggel-Hütte
Auf dem Klinkenberg 3 • 66976 Rodalben

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch
auch gerne ,mit Vierbeinern*

Inh. Petra Ehrmann • Telefon(0 63 31) 2 19 36 30 • www.joggel-huette.de



**„Alle
Weihnachtsmärkte
in meiner Region
kennen.“**

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.



Ristorante Sardegna
Inh. Giovanni Pira
66976 Lemberg • Tel. (0 63 31) 4 98 50

**Ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr**
wünschen Giovanni und Mitarbeiter

Wir machen den Weg frei.

Wir wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und für das neue Jahr Glück, Gesundheit und Erfolg, verbunden mit unserem Dank für das entgegengebrachte Vertrauen.



VR-Bank Westpfalz
Vereinigte Genossenschafts- und Raiffeisenbank Westpfalz eG

Welschstr. 3-5 • 67714 Waldfishbach-Burgalben • Tel. 06333 9269-0 • www.vrbank-westpfalz.de

Weihnachtsmarkt in Kaiserslautern

Vom 24. November bis 23. Dezember mitten in der Innenstadt

Wenn Lichterketten und Sterne stimmungsvoll die Stadt erleuchten und ein Duft von Zimt und Lebkuchen die Vorfreude weckt, wenn Weihnachtslieder am Kinderkarussell erklingen und knisternde Feuer prickelnd zum Verweilen einladen, wenn ein pralles Bühnenprogramm und ein duftender Glühwein klirrende Kälte vergessen lassen, dann ist es endlich wieder soweit: Rund um die Stiftskirche und auf dem Schillerplatz ist Weihnachtsmarkt. Vom 24. November bis 23. Dezember verzaubert er auch in diesem Jahr die ganze Familie und bietet viele schöne Geschenkideen in vorweihnachtlichem Ambiente. Der Silvestermarkt vom 27. Dezember bis 30. Dezember bereichert nach den Adventstagen das Angebot in der Innenstadt und führt zu einem gemütlichen Jahresende hin.

Am 24. November 2014 eröffnete Oberbürgermeister Dr. Klaus Weichel gemeinsam mit dem Lautrer Christkind auf der Bühne am Schillerplatz den Markt. Pünktlich erstrahlt hierzu die festliche Illumination des Weihnachtsmarktes und der ganzen Innenstadt und lädt den Besucher zu einem ersten Bummel ein. Vom Kunsthandwerk und Kinderspielzeug über Keramik oder Schmuck bis hin zu Weihnachtsdekoration und Wärmendem für die Wintertage wird alles in den liebevoll dekorierten Holzhäuschen geboten. Für eine romantische Atmosphäre sorgt dabei die prachtvolle Beleuchtung in den Platanen rund um den Markt.

Wieder lockt ein abwechslungsreiches und pralles Programm, das musikalisch keine Wünsche offen läßt. „Besonderen Wert haben wir wieder auf Tradition und Kontinuität gelegt“ erklärt Alexander Heß, Leiter des Projektbüros für Städtische Veranstaltungen. „Stephan Flesh und Markus Ziegler werden wieder mit dabei sein, Rick Cheyenne, Volker Klimmer und auch die Blechbläser. Das abwechslungsreiche Programm reicht von Weihnachtsmusik bis hin zu mitreißenden Rhythmen



Verlängerung: 27. bis 30. Dezember Silvestermarkt

aus aller Welt“, so Heß weiter.

Zahlreiche Highlights machen den Weihnachtsmarkt auch in diesem Jahr zu einem ganz besonderen Erlebnis. Schon eine lieb gewordene Tradition ist das offene Feuer im Innenhof der Stiftskirche, das hier für eine ganz besondere Atmosphäre und wohlige Wärme sorgt. Bestaunt werden können auch

wieder die phantasievollen Arbeiten von Kunsthandwerkern und Bildhauern. Immer donnerstags erwecken die Tiere des Streichelzoos Kaiserslautern das Krippenmodell zum Leben. Auf der Kleinkunsthöhle gibt es abwechslungsreiche musikalische Darbietungen und auch auf der Bühne am Schillerplatz wird ein begeisterndes und vielfältiges Rahmenprogramm zu sehen sein. Die Weihnachtsbäckerei lädt alle Kinder vom 24. November bis 23. Dezember zum Plätzchenbacken ein. An Wochentagen backen Kinder aus ortsansässigen Schulen und Kindergärten, am Wochenende sind alle Kinder ohne Voranmeldung herzlich willkommen. Samstags hat die Weihnachtsbäckerei von 11:00 bis 17:00 Uhr, sonntags von 14:00 bis 18:00 Uhr geöffnet.

Ein Glanzzicht ist auch in diesem Jahr die Adventsführung „Von de Christäpplerchen und vum Belzenicke“, die von der Tourist Information angeboten wird. Bei einem Spaziergang durch die

vorweihnachtliche Innenstadt erfahren die Teilnehmenden Überraschendes über Advents- und Weihnachtsbräuche. Und Shoppingfreunde sind am 30. November in Kaiserslautern genau richtig, wenn viele Geschäfte zum verkaufsoffenen Sonntag einladen.

Der Lautrer Weihnachtsmarkt ist von Montag bis Mittwoch von 10:00 bis 22:00 Uhr geöffnet, Donnerstag bis Samstag von 10:00 bis 22:00 Uhr und sonntags von 13:00 bis 22:00 Uhr.

Text: Pressestelle Kaiserslautern

Foto: view - die agentur

PIZZANGELO

RISTORANTE - PIZZERIA

Wir wünschen unseren Gästen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

An Weihnachten, 26. Dezember geöffnet.
Silvester & Neujahr geschlossen!

Hauptstr. 1 · 66957 Vinningen
Telefon: 06335/5322

Schenken Sie Freude! Mit einem Geschenkgutschein von

HAIR
Daniela Ertl lounge

Termine nach Vereinbarung

Am Heidkopf 25
66976 Rodalben/Neuhof
Tel. 06331 - 16134
www.daniela-hairlounge.de

Öffnungszeiten
Di-Fr.: 09.00h - 18.00h
Sa.: 08.00h - 13.00h
Montag Ruhetag

Wir wünschen unseren Kunden besinnliche Feiertage und ein frohes neues Jahr

Simtarella

macht
Weihnachtsträume
wahr

Lothringer Straße 35
PS-Niedersimten
Telefon (0 63 31) 4 86 23

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr.: 10.00-12.30

14.30-18.00

Sa.: 10.00-13.00



Frohe Weihnachten & guten Rutsch!



- Lotto
- Oddset
- Keno
- Glücksspirale
- Zeitschriften
- Tabakwaren
- Feuerzeuge
- Grußkarten
- Co2 Zylindertausch
- Zippo

Heike Schneider

Hauptstr. 142
66976 Rodalben

Tel.: 06331-258820



Nikolausmarkt mit langer Tradition

Donsieders lädt am zweiten Adventssonntag zu seinem Weihnachtsmarkt ein

Schon zum 35. Mal lädt am 7. Dezember wieder der Nikolausmarkt nach Donsieders ein. Und auch in diesem Jahr ist der schmucke Dorfplatz in der Ortsmitte feierlich geschmückt, der Duft von Glühwein, Punsch und Gebäck wird durch die Budengassen ziehen.

Acht Vereine und dazu noch einige Einzelhändler aus dem Ort werden an ihren Ständen sich um das leibliche Wohl der Gäste kümmern, mit Crêpes, rostigen Rittern mit Vanillesauce, Grillschinken, Flammkuchen und Kartoffelpfannkuchen, Schales, Waffeln und "Pfälzer Dönern" (Weck mit Leberknödel und Rotkraut).

Ein Höhepunkt wird auch wieder die Tombola des Verkehrsvereins sein, mit hunderten von attraktiven Preisen.

Um elf Uhr eröffnet Ortschef Peter Spitzer den 35. Nikolausmarkt, der Gesangverein Fröhlichkeit umrahmt dies musikalisch. Gegen 11.30 Uhr trifft dann der Nikolaus mit der Pferd dekutsche ein, der für jedes Kind ein kleines



PKWS KOMBIS CABRIOS VANS JEEPS

AUTOS GESUCHT!

WIR KAUFEN, VERMITTELN UND EXPORTIEREN FAHRZEUGE ALLER ART

ÜBER 30 JAHRE AM MARKT - SERIÖSE ABWICKLUNG

Tel. 06334-92270

PS-BIEBERMÜHLE - AN DER B 270

www.autoberndl.de

AUTOS ALLER MARKEN TRANSPORTER BUSSE

40 Jahre

Zertifiziert nach ISO 9001:2008

elkawe-guterl GmbH

REPARATUREN ALLER ART

- IVECO-VERTRAGSPARTNER
- GARANTIE- & KULANZARBEITEN
- BREMSENDIENST
- UNFALLREPARATUREN
- 24 h NOTDIENST
- KLIMASERVICE
- TÜV & DEKRA STÜTZPUNKT

ELKAWE GUTERL GmbH
Biebermühle 3 • 66978 Donsieders
Tel. 0 63 34- 14 57 • Fax 0 63 34 - 92 36 750
E-Mail: elkawe-guterl@t-online.de

Geschenk im Sack hat. Gegen 12 Uhr werden die Kindergartenkinder dem Nikolaus ein Ständchen bringen, um 12.30 Uhr ertönt das Glockenspiel im Turm des ehemaligen Spritzenhauses.

Von 12.30 bis 14.30 Uhr spielen die Kienholzmusikanten mit weihnachtlichen Weisen auf und ab 15 Uhr unterhält dann der Posaunenchor die Besucher. Die Gewinne der Tombola werden dann ab 16 Uhr ausgegeben.

Text: Red, Foto: Bott

BeSon U.G.

Wenn es um Energie geht!

Erzeugen Sie Ihren eigenen Strom
-auf Dauer günstig-

Bezahlbare Energie
Jetzt und in Zukunft

- ✓ Photovoltaik
- ✓ Batteriespeicher
- ✓ Mini/Micro-BHKW
- ✓ Wärmepumpen
- und mehr

66978 Donsieders, Burgalberstraße 23

☎ **06333 / 955430**

www.beson-energie.de

Fassadenrenovierung
Wärmedämmverbundsysteme • Gerüstbau
Laminat und Bodenbeläge • Farben • Tapeten

Volker E. Jüllig

Maler- und Lackierermeister

Burgalber Straße 34 • 66978 Donsieders
Telefon (0 63 33) 58 36 • Fax (0 63 33) 36 71

Wir wünschen allen Kunden,
Freunden und Bekannten

**ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes Neues Jahr**

WIR SCHLIESSEN zum 16.12.14

ALLES MUSS RAUS von 1.12 bis 16.12 **70% auf alles**

Wir bedanken uns bei unseren Kunden für Ihre langjährige Treue



FACHMARKT PFUNDSTEIN

so nah, so gut, so sympathisch!

Lindersbachstraße 27 • 66976 Rodalben • Tel.: 06331/142913 • Fax: 06331/216862

durchgehend Mo. bis. Fr. 09.00 - 18.00 Uhr • Sa. 08.00 - 13.00 Uhr

Nicht vergessen: Gutscheine einzulösen!

www.fachmarkt-pfundstein.de

NEU: FLIESEN AUSSTELLUNG

- Parkett / Kork
- Laminat
- PVC / Linoleum
- Designbeläge
- Teppichboden
- Fliesen
- Paneele
- Türen

Verlege- und Montageservice

BRÖDEL GMBH

BODENBELÄGE

Höfelsgasse 5 • 66953 Pirmasens
 Telefon: 0 63 31 - 9 50 08
www.raumdesign-broedel.de

Jürgen Richter • Werbearbeiter • Stempel • Pokale • Pirmasens

JÜRGEN-ARNOLD

- HOLZ- & KUNSTSTOFF-FENSTER
- ROLLÄDEN & INSEKTENGITTER
- HAUSTÜREN & INNENTÜREN
- MARKISEN & VORDÄCHER
- REPARATUREN ALLER ART AUCH FÜR FREMDFABRIKATE

TEL. 06331 - 44753

PIRMASENS • SCHÜTZENSTR.13
info@bauelemente-arnold.de



AQUAPLAN GmbH

... und Wasser hat keine Chance

Michael Krauch

- ☎ Pirmasens 22 61 11
- ☎ Kaiserslautern 3 50 28 30
- ☎ Landau 96 88 46

Blocksbergstraße 168
 66955 Pirmasens
www.aquaplan-ps.de

*Wir wünschen allen
 eine besinnliche
 Weihnachtszeit und
 einen guten Start
 ins Jahr 2015!*



Trocknungssysteme

- Austrocknung nach Wasserschäden (Wände, Estrich, Inventar, etc.)

Neubau/Bauaustrocknung

- Flachdach-Dämmschicht-Trocknung
- Geruchs-Neutralisation

Ortungssysteme

- Rohrbruchortung
- Flachdachleckortung
- Bau-Thermografie
- Beratung und Durchführung von Schimmelsanierung
- Schimmelpilzbestimmung

Komplettsanierung

Ihr Fachmann für:

Kachelofenbau + Fliesenverlegung

Kamine + Kaminöfen
 Reparatur + Reinigung
 Fliesen + Natursteine

E. Maskow

Erlenbrunner Str. 125 · Pirmasens
 Telefon + Fax (0 63 31) 4 72 63

Berater für barrierefreies Wohnen

Bozek & Christmann GmbH

Elektro - Kälte - Klimaanlage

SAT-Anlagen • Brandmelde-Anlagen • Einbruchmelde-Anlagen
 Kälte- und Klima-Anlagen • Wärmepumpen • Lichtanlagen
 Nachtspeicherheizungen • Photovoltaik-Anlagen • Netzwerke
 Telekommunikations-Anlagen • Alt- und Neubau-Installationen
 Original Ersatzteil-Beschaffung

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch!

Telefon + Fax (0 63 36) 50 25 • Mobil (01 71) 4 53 09 39 oder
 (01 77) 7 98 65 02 • Hauptstraße 7 • 66989 Nünschweiler
 E-Mail: bozekundchristmann@gmx.de

Frohe Weihnachtstage und ein gesundes Jahr 2015



Glashandel
 Glasschleiferei
 Glasreparatur

Glastüren
 +
 Duschen



K. Graus + M. Sieber GbR
 Zeppelinstr. 146
 66953 Pirmasens
 Tel.: 06331/536-0 Fax 536-26
www.glashandel-pirmasens.de

*Ein frohes Weihnachtsfest
 und viel Glück im Neuen Jahr*

wünscht

Familie

Hermann Kölsch

Meisterbetrieb • Schlosserei
 Metallgestaltung und Edelstahltechnik
 Am Geißbühl 9, 66976 Rodalben
 Tel.: 06331/17674, Fax: 17474



Angermeier Garten- und Forsttechnik

- Mietgeräte • Neugeräte
- Ersatzteile • Schärfen

Herbstaktion!
 Holzspalter ab 479,- €

Lemberger Str. 94 • 66955 Pirmasens
 Tel. 06 33 1 - 72 54 148 • www.angermeier-gse.de



Gardinen Wohnaccessoires
BERZEL
 Sonnenschutz Bodenbeläge

Inhaber Steffen Roth
 Kreuzgasse 30 · 66954 Pirmasens
 Telefon 0 63 31/9 82 28
 Internet www.berzel-roth.de
 E-Mail gardinen@berzel-roth.de

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr!

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!

BeSun v.a.
 Wenn es um Energie geht!

Erzeugen Sie Ihren eigenen Strom - auf Dauer günstig -

Bezahlbare Energie	✓ Photovoltaik
	✓ Batteriespeicher
Jetzt und in Zukunft	✓ Mini-/Micro-BHKW
	✓ Wärmepumpen
	✓und mehr

Micro-BHKW Heizen mit Gewinn

66978 Donsieders, Burgalberstraße 23, ☎ 06333-955430, www.beson-energie.de

haus & garten

HEIZÖL + Diesel

Bevor Sie bestellen - rufen Sie uns an. Es lohnt sich ...

NEU: Jetzt auch Erdgas!

Verkaufsbüro Pirmasens:

Winfried Grieger freut sich auf Ihren Anruf!

☎ **0 63 31 / 239 28 49**

Frühmesser_{24h}

Ihr Mineralöl-Spezialist in der Pfalz. Seit 1910.

Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Fliesen im XXL-Format

Fliesenmarkt

Schmidt Kuntz

- FLIESEN • MARMOR • SANITÄR
- 3D-BAD-PLANUNG • BADMÖBEL
- BERATUNG • VERKAUF • VERLEGUNG

Wartbachstraße 24 · Hinterweidenthal
 Telefon (0 63 96) 13 60
 Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7-18 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

Am 24. + 31. Dezember bleibt unser Geschäft geschlossen. Zwischen Weihnachten und Neujahr sind wir für Sie da

WINTERAKTION Kassetten- und Gelenkarm-Markisen

Wer sich mit dem Gedanken trägt, im nächsten Jahr sein Haus mit einer Kassetten- oder Gelenkarm-Markise zu verschönern, der kann jetzt richtig sparen.

Ab dem 01. Dezember 2014 gelten die Winteraktionswochen-Preise bei Sonnenschutztechnik Hans Kölsch, Bahnhofstraße 7, in Hermersberg, für alle Gelenkarm- und Kassettenmarkisen.

Dabei erhalten Sie während diesen preislich günstigen Aktionswochen die gleiche Qualität und Funktionalität (nämlich die aus dem Hause Warema), die Sie von einem Fachgeschäft während des gesamten Jahres erwarten dürfen.

Die zahlreichen Modelle an Gelenkarm- und Kassetten-Markisen bieten für jede Terrasse oder Balkon den optimalen Schattensender. Kassetten-Markisen verkörpern den neuesten Stand der Technik. Ein rund

um geschlossener Kasten schützt das Markisentuch und die Arme im eingefahrenen Zustand optimal vor Schmutz und Regen.

Gelenkarm-Markisen sorgen auch für einen angenehmen Schatten auf ihrem Balkon oder ihrer Terrasse. Als offene Ausführung dort wo der Schutz von oben schon gegeben ist,



oder als halbgeschlossene Version, Sie ist und weitere Informationen zu die zusammen mit Ausfallprofil und dem umfangreichen Programm von Regendach einen optimalen Schutz für WAREMA erhalten Sie bei Hans Kölsch, das Tuch bietet. der gerne Ihre Fragen beantwortet.

Welche Markise die richtige für

Sonnenschutztechnik Hans Kölsch
 0173 / 8 82 80 98

Weiter Infos zu unseren Produkten:
www.sonnenschutz-koelsch.de

Tipp: Wir bieten auch Markisenneubezüge!

Sonnenschutztechnik
Hans Kölsch
 Bahnhofstraße 7 · 66919 Hermersberg
 Tel./Fax 063 33 / 77 58 80 · Mobil 01 73 / 8 82 80 98

- Insektenschutz
- Vertikaljalousien
- Flächenvorhänge
- Vorbaurolläden
- Markisen
- Jalousien
- Rollos
- Falstores

warema

Neuerungen für Autofahrer in 2015

Auch im kommenden Jahr müssen sich Deutschlands Verkehrsteilnehmer wieder auf einige Neuerungen einstellen. Brachte 2014 vor allem die Warnwestenpflicht und einen überarbeiteten Bußgeldkatalog, so stehen für 2015 unter anderem neue Vorgaben für Verbandskästen, QR-Codes auf Nummernschildern und neue Möglichkeiten bei der An- bzw. Abmeldung von Fahrzeugen ins Haus. Die heiß diskutierte Pkw-Maut hingegen soll erst ab 2016 erhoben werden.

Wer nächstes Jahr ein Auto, Motorrad etc. abmelden möchte, muss sich dazu nicht mehr persönlich zu seiner örtlichen Zulassungsbehörde begeben, sondern kann dies vom heimischen Computer aus via Internet erledigen. Zu diesem Zweck will das Kraftfahrtbundesamt (KBA) ein spezielles Internetportal einrichten, das zum 1. Januar 2015 online geschaltet werden soll - so zumindest die Planung. Hinter den Kulissen kursieren jedoch noch Zweifel, ob dieser Termin eingehalten werden kann. Laut Bundesverkehrsministerium (BMVI) ist vorgesehen, der „internetbasierten Außerbetriebsetzung eines Fahrzeuges“ später noch die Online-Zulassung und -Wiederzulassung folgen zu lassen. Die An- bzw. Abmeldung per Mausclick wird als Ergänzung zum bestehenden Verfahren angeboten.

Auch anderweitig wird die Elektronik im kommenden Jahr bei Fahrzeugzulassungen verstärkt Einzug halten in Form eines QR-Codes nämlich, der bei Anmeldungen ab dem 1. Januar 2015 das Nummernschild und den Fahrzeugschein zieren soll.

Für neue Dieselfahrzeuge, die von Jahresbeginn 2015 an erstmals zugelassen werden, gilt zudem die neue Abgasnorm „Euro 6“. Sie zielt darauf ab, den Ausstoß von Partikeln und Stickoxiden spürbar zu senken. Im Hinblick auf die Umweltplaketten ändert sich durch die Emissionsnorm 6 nichts - die grünen Plaketten für „Euro 4- oder „Euro 5-Fahrzeuge sichern auch weiterhin die Zufahrt zu den Innenstädten.

In den ab 2015 angebotenen Neuwagen wird sich dann auch das automatische Notrufsystem eCall (emergency call) befinden. Es ist vom kommenden Oktober an europaweit für alle neuen Modelle von Pkw und leichten Nutzfahrzeugen vorgeschrieben. Das im Fahrzeug eingebaute Gerät setzt bei einem Verkehrsunfall selbsttätig einen Hinweis an die Notrufnummer 112 ab.

Völlig ohne elektronische Unterstützung müssen dagegen Autofahrer auskommen, deren Verbandskästen im Fahrzeug das Ablaufdatum überschreitet. Sie müssen selbst darauf achten, dass der neue Erste-Hilfe-Kasten ab dem kommenden Jahr der



Wer den abgelaufenen Verbandskästen tauscht, muss beim neuen auf die DIN-Norm 13164 achten.

geänderten DIN-Vorschrift 13164 genügt, die neuste medizinische Erkenntnisse berücksichtigt. Alte Verbandskästen dürfen jedoch noch bis zu ihrem Verfallsdatum weiter genutzt werden.

Text & Foto: dpp-AutoReporter

Keinen Meter ohne Winterreifen !

Haben Sie Ihre Winterreifen schon aufgezogen? Wenn nicht, dann wird es jetzt aber höchste Zeit! Denn seit einigen Jahren besteht in Deutschland Winterreifen-Pflicht. Genau genommen heißt es, dass Sie bei winterlichen Straßenbedingungen, also bei Glatteis, Schneeglätte, Schneematsch, Eis- oder Reifglätte nur mit Winterreifen unterwegs sein dürfen. Sonst gibt's ein Bußgeld in Höhe von 40 Euro, bei Verkehrsbehinderung können 80 Euro verlangt werden. Zusätzlich gibt es in diesem Fall einen Punkt in der Verkehrssünderdatei in Flensburg.

Schon bei niedrigen Plustemperaturen sind Winterreifen beim Bremsen viel schneller zum Stehen als mit Sommergummimischung sicherer und durch die Lamellen im Profil kommt ein Auto - auch auf trockener Straße ergibt das

einen um die entscheidenden Meter kürzeren Bremsweg.

Wenn Sie jetzt ihre Winterräder aus dem vergangenen Jahr montieren, dann sollten die Reifen noch mindestens vier Millimeter Profil haben. Sind's weniger, müssen neue her. Unter vier Millimetern verliert das Profil seine Fähigkeit, sich selbst von Schnee und Matsch zu reinigen.

Wenn Sie ihre Sommerräder in der Garage lagern, dann am besten an der Wand hängend oder auf dem Boden liegend. Auch übereinander ist erlaubt. „Aber achten Sie immer darauf, dass die Pneu's keinen Kontakt zum Beton haben. Karton dazwischen legen. Sonst reagiert der Zement mit dem Gummi und macht die Flanke brüchig, rät Weishuber. Mit Kreide kennzeichnen



Aus gutem Grund besteht in Deutschland Winterreifen-Pflicht bei winterlichen Straßenbedingungen.

Sie die Reifen mit VL, VR, HR und HL, damit im Frühjahr nach Ostern wieder jedes Sommer-Rad an seinen alten Platz kommt.

Text & Foto: dpp-AutoReporter

AUTOHAUS WAGNER

Unabhängiger KFZ-Meisterbetrieb
Ihr Spezialist für italienische Automobile

EU-Neuwagen

Gebrauchtwagen

Reparaturen

Unfallinstandsetzung

Reifen

Wartung

Ersatzteile

TÜV / AU

Autohaus Michael Wagner
 Apostelmühle 5 · 66976 Rodalben
 Telefon 06331 / 1 67 15 · Telefax 06331 / 1 67 55

Autohaus
wagner

...wir halten Wort

Autohaus Wagner Pirmasens GmbH
 Pestalozzistraße 100
 66953 Pirmasens
 Tel. 06331/60 87-0
 www.wagner-pirmasens.de

Klaus Stümper

AUTO- UND SCHROTTVERWERTUNG

Blümelstalstraße 59
66953 Pirmasens
Telefon (0 63 31) 9 91 00
Fax (0 63 31) 9 91 01

INH. ANDREAS STÜMPER
 ZERTIFIZIERTE AUTO-
 UND SCHROTTVERWERTUNG

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Auto-Batterie: Kraftvoll durch den Winter

Jetzt beginnt die Hoch-Zeit für die Autobatterien. Minusgrade und zusätzliche Verbraucher wie Klimaanlage, ESP oder Sitzheizung ziehen kräftig Strom. Hört der Autofahrer beim Starten nur noch ein leises „Klack“, heißt die Diagnose defekte oder entladene Batterie.

Wer im Winter mobil bleiben möchte, lässt den Lade- und Säurezustand des Akkus in der Werkstatt testen. Sie nutzt dafür moderne Messgeräte und weiß schnell, ob der Energiespender geladen oder getauscht werden muss. Ist die Batterie mehr als fünf Jahre alt oder hat sich mehrmals komplett entladen, wird eine neue fällig.



Schließlich gibt es in der Werkstatt noch eine Pflegekur: Pole und Polklemmen werden gereinigt und gefettet, das Batteriegehäuse gesäubert, um Kriechströme zu verhindern.

Jetzt ist der Autofahrer gefragt. Er sollte im Winter der Batterie den Schongang gönnen und möglichst Kurzstrecken vermeiden sowie Stromfresser sparsam einsetzen.

Tritt doch der Pannen-Fall ein, hilft ein Starthilfekabel. Mit dem roten Kabel die Pluspole der leeren und der vollen Batterie verbinden. Das schwarze Kabel wird an den Minuspol der Spenderbatterie und ein blankes Metallstück des Liegenbleibers geklemmt. Jetzt das Helfer-, dann das Pannenauto starten. Die Kabel in umgekehrter Reihenfolge trennen. Eine kleine Gedächtnisstütze im Handschuhfach hilft dabei.

Text & Foto: dpp-AutoReporter

Kfz-Sachverständigenbüro Peter Durm

für Schäden an Kraftfahrzeugen und Wertermittlung

Peter Durm
Kfz-Techniker

*Wir wünschen
frohe Weihnachten!*
Mitglied der DESAG und BSG e.V.

Fohnbachstraße 69

66976 Rodalben

Tel. 06331-258807

Mobil 0172-6827681

E-Mail peter-durm@gmx.de

Kfz-Sachverständigenbüro Peter Durm

**Wir wünschen eine
frohe Weihnacht
und einen
guten Rutsch
ins neue Jahr!**



Herbstaktion
1.9.-31.12.2014

Statt
€ 1.299,-
nur € 899,-
über € 450,- sparen!

T(H)OR-WOCHEN BEI NOVOFORM:

Renovieren Sie Ihre Garage mit unserem Garagen-Sektionaltor iso 20 – jetzt zum Hammerpreis!

- Garagen-Sektionaltor iso 20**
- Energiespar-Antrieb NovoPort® mit LED
- 2-Kanal-Handsender „Mini-Novotron 502“

Auch mit „Satin grey“-Oberfläche zum Aktionspreis erhältlich!



10
JAHRE
KUNDEN
ERFAHRUNG

novofarm

www.novofarm.de

Ihr Novoform Vertriebspartner:

Kunstschmiede • Schlosserei • Metallgestaltung • Garagentore

GROSS GmbH

Geschäftsführer:
ANDREAS MÜLLER

Rheinstraße 22 • 66955 Pirmasens
Tel.: 06331/226831 • Fax: 286521
www.schlosserei-gross.com



**Autohaus
HOFFMANN-
TRETTER OHG**

**SERVICE
NEUWAGEN
GEBRAUCHTWAGEN**

*Wir wünschen
frohe Weihnachten
und ein gutes
neues Jahr!*

Wir halten jedem Vergleich stand!

Hauptstraße 180-182 • 66976 Rodalben • Tel. (0 63 31) 1 68 69

Weihnachtsbäckerei:

Mit den richtigen Gewürzen nicht nur lecker, sondern auch gesund!

Lebkuchen- und Glühweinduft, knusprige Spekulatius und Pfefferkuchen: Die Adventszeit kann man förmlich riechen. Und deshalb gehört das Plätzchenbacken für viele große und kleine Menschen einfach zu einem gelungenen Fest. Manche Weihnachtsgewürze sind aber gar nicht so leicht zu bekommen – darum bietet die Bruderfels Apotheke in Rodalben in den Weihnachtswochen noch bis zum 24. Dezember gleich vier beliebte Gewürzmischungen in Apothekenqualität an! Festlich verpackt machen sie Appetit auf Weihnachten.

Die gesunden Gewürze sind natürlich auch eine tolle Idee für alle, die noch auf Geschenkejagd sind. Köstliche Backzutaten mit Zusatznutzen für die Gesundheit Anis, Zimt und Co. können allerdings mehr als nur Speisen verfeinern. So helfen die kleinen Wundermittel unter anderem bei Husten und Übelkeit. Sie haben aber auch einen verdauungsfördernden und schmerzstillenden Effekt.

Die Bruderfels Apotheke berät Ihre Kunden gerne über die verschiedenen Wirkungsweisen und Anwendungsmöglichkeiten.

Gewürz ist nicht gleich Gewürz

Im Winter gibt es ein großes Angebot an weihnachtlichen Gewürzmischungen. Aber Vorsicht! Sie unterscheiden sich jedoch in der Qualität und auch hinsichtlich ihrer gesundheitlichen Wirkung. Manche Gewürze sind nämlich durch Schadstoffe belastet und enthalten Pestizide.



Zwar unterliegen die in Deutschland in den Handel kommenden Gewürze strengen Auflagen, immer wieder finden sich aber (besonders in Produkten, deren Herkunft unklar ist) Rückstände von Pflanzen-

schutzmitteln sowie manchmal auch schädliche Bakterien. Im Vergleich zu Gewürzen aus dem Einzelhandel werden bei den apothekenexklusiven Gewürzmischungen des Familienunternehmens Klenk nicht nur die lebensmittelrechtlichen Anforderungen erfüllt, sondern auch der hohe Qualitätsanspruch der Apotheke.

Kräuter und Gewürze von Klenk sind:

- 100% pestizidfrei
- in Apothekenqualität
- ohne Farbstoffe, Konservierungsstoffe oder Geschmacksverstärker
- stets frische Ware, der ätherische Öl-Gehalt bleibt erhalten

i



Bruderfels Apotheke e.K.



Konrad Stein • Hauptstr. 121 • 66976 Rodalben • Tel. 06331-140773

- ❖ Beratung in allen Arzneimittelfragen
 - ❖ Großes Sortiment an Hautpflegeprodukten mit individueller Beratung
 - ❖ Anmessen von Kompressionsstrümpfen und Bandagen
 - ❖ Sollte etwas nicht an Lager sein, bringen wir es gerne ohne Mehrpreis zu Ihnen nach Hause
 - ❖ Geschenkideen aus Ihrer Apotheke!
- Frohe Weihnachten!*

Carat4Life: Raus aus den vier Wänden, runter vom Sessel und rein ins Fitness-Vergnügen!

Immer mehr Menschen erkennen glücklicherweise das Zusammenspiel zwischen Bewegung, Gesundheit und Wohlbefinden. Regelmäßiges Bewegungstraining wird dein körperliches, geistiges und seelisches Wohlbefinden enorm steigern. Denn willst du nicht gesund, fit und immer gut drauf sein?

Dein kompetenter Partner hierfür heißt Sportstudio Carat4Life in Rodalben. Das Team vom Carat4Life in Rodalben erstellt persönliche und gesundheitsorientierte Trainingspläne auf deine Bedürfnisse zurecht geschnitten.

Das alles auch ohne ABO mit einer 10-er Karte für dein individuelles Wohlbefinden.

Rechtzeitig zum bevorstehenden Weihnachtsfest bietet das Carat4Life in Rodalben auch vielfältige Weihnachtsgutscheine an. Vielleicht eine Geschenkidee für dich?

Beschäftige dich mit deinem Körper bevor dein Körper sich mit dir beschäftigt. Vereinbare sofort dein persönliches und kostenloses Einführungstraining denn der Erfolg gibt uns Recht.

Das Team des Carat4Life in Rodalben freut sich auf deinen Besuch!

Kontakt

- Carat4Life
- Eisenbahnstrasse 9
- 66976 Rodalben
- Tel: 06331-216521
- Web: www.carat4life.de
- Mail: info@carat4life.de



www.carat4life.de



PhysioTherapie Frederik Mack

Marie-Curie-Straße 13
PS - Husterhöhe
Tel. & Fax 63076
physiotherapie-mack@t-online.de

- Krankengymnastik
- Massage
- Lymphdrainage
- Schroth-Therapie
- Bobath-Konzept
- Vojta-Therapie
- PNF
- Osteopathie

Wir wünschen unseren Kunden ein fröhliches Weihnachtsfest und einen erfolgreichen Start ins Jahr 2015

Haus- und Heimbesuche möglich
kostenlose Parkplätze direkt vorm Gebäude

i

Sodbrennen und Schluckbeschwerden



Förderverein
Patientenforum
Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.V.

Sodbrennen und saures Aufstoßen – die Anzeichen der Reflux-Erkrankung kennt fast jeder. Brustschmerzen, Sodbrennen und Schluckstörungen sind typische Symptome einer Erkrankung oder Störung der Speiseröhre. Dabei ist die Refluxerkrankung mit Abstand die häufigste Pathologie. Dennoch gehen viele erst dann zum Arzt, wenn sie bereits unter den Folgen der Erkrankung leiden – obwohl es wirksame Therapien gibt. **Der Förderverein Patientenforum, Herr Dr. med. Cornelius Moser, Chefarzt der Gastroenterologie und Dr. med. Walter Krämer, Internist, Gastroenterologe und Nephrologe vom MVZ Nephrocare Pirmasens laden zu einem Vortrag über „Reflux und Co. - Erkrankung der Speiseröhre“ am Dienstag, den 9. Dezember 2014 um 18:00 Uhr im Konferenzraum im 1.UG des Städtischen Krankenhauses Pirmasens ein.** Damit die eingenommene Nahrung abgebaut werden kann, produziert der Magen normalerweise Säure. Gelegentlich kann diese Säure vom Magen aus in die Speiseröhre zurückfließen. Dieses Zurückfließen von Magensäure in die Speiseröhre bezeichnet man als Reflux. Eine kleine Menge an Reflux ist normal. Allerdings können, wenn es zu einem ständigen Reflux von Magensäure kommt, ernstere Erkrankungen mit Schäden der Speiseröhre, der oberen Atemwege und sogar der Lungen entstehen. Die frühzeitige Behandlung des Refluxes ist wichtig. Andererseits nehmen viel zu viele Menschen Säurehemmer unter der Vorstellung des „Magenschutzes“ ein, obwohl sie diese eigentlich gar nicht benötigen. In einem zweiten Teil werden die Referenten auf andere entzündliche Erkrankungen der Speiseröhre (Allergien, Rheuma, Pilzkrankungen) eingehen ebenso auf Divertikel und die „Herniation“ des Magens in den Brustkorb, was zu Sekretstau führen kann. Wir laden Sie herzlich zu dieser Informationsveranstaltung ein und freuen uns auf Ihr Kommen. Der Eintritt ist frei, es ist keine Voranmeldung erforderlich.

www.kh-pirmasens.de



Der schmerzhafteste Grosszehenballen – HalluxValgus



Förderverein
Patientenforum
Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.V.

Obwohl uns unsere Füße überall hintragen sollen, vernachlässigen wir sie häufig. Im Laufe des Lebens schmerzen jedem einmal die Füße. Viele Erwachsene leiden an eingewachsenen Großzehennägeln, Hühneraugen, Druckstellen, Hammerzehen oder einer Fehlstellung der Großzehe, dem Hallux valgus. **Der Förderverein Patientenforum lädt zu einem Vortrag mit Herrn Dr. Karl Eisenacht, Oberarzt der Unfallchirurgie, über „Korrekturoperationen am Vorfuß - Hallux valgus und mehr“ am Mittwoch, den 10. Dezember 2014 um 18:00 Uhr im Konferenzraum im 1.UG des Städtischen Krankenhauses Pirmasens ein.** Diese Fehlstellung der Großzehe entsteht meist durch Veranlagung und wird häufig verstärkt durch hohes und enges Schuhwerk. Der Hallux valgus verursacht zunächst keine Schmerzen, aber die Betroffenen haben Mühe passende Schuhe zu finden. Neben Optik und Kosmetik können schmerzhafteste Druckstellen, Schwellungen und Entzündungen entstehen. Später kann die seitliche Druckstelle am Grund des großen Zehs heftige Schmerzen verursachen. Durch die Fehlstellung der Großzehe kann auch Arthrose im Großzehengrundgelenk auftreten. Die Veränderungen können verschiedene Ausprägungsgrade annehmen. Entsprechend den Stadien, werden beim Hallux valgus verschiedene Operationsverfahren angewendet. Eine einmal eingetretene deutliche Fehlstellung der Großzehe lässt sich nur durch eine Operation korrigieren. Das Ziel der operativen Behandlung des Hallux valgus ist die Beseitigung der durch die Fehlstellung verursachten Schmerzen und das Verhindern eines vorzeitigen Gelenkverschleißes durch Wiederherstellung der regelrechten Fußstatik. Veranstaltet wird dieser Vortrag vom Förderverein „Patientenforum“ im Städtischen Krankenhaus Pirmasens. Der Eintritt ist frei, es ist keine Voranmeldung erforderlich.



Aktuelle Veranstaltungen am Städtischen Krankenhaus Pirmasens gGmbH



Veranstaltungskalender Dezember 2014

04.12.	vormittags	"Fit ist cool" - Gesunde Ernährung und Fitness für Kinder
08.12.	17:00	Treffen der ehrenamtlichen Grünen Damen und Herren
09.12.	17:00	Angehörigengruppe für Demenz und andere psychische Erkrankungen
09.12.	8:30-12:00	Veranstaltung zum Weltaidstag (für Schulen - nur nach Voranmeldung)
10.12.	18:00	"Korrekturoperationen am Vorfuß - Hallux valgus und mehr". Öffentlicher Vortrag von Dr. Karl Eisenacht
11.12.	vormittags	"Fit ist cool" - Gesunde Ernährung und Fitness für Kinder
13.12.	14:30	Lungenemphysem COPD Selbsthilfegruppe
16.12.	19:00	Elternabend - Infos für Schwangere und werdende Väter
18.12.	vormittags	"Fit ist cool" - Gesunde Ernährung und Fitness für Kinder
22.12.	19:00	Fibromyalgie Selbsthilfegruppe
montags	19:00	Anonyme Alkoholiker

Weitere Informationen zu den Veranstaltungen erhalten Sie bei Christine Mann unter der Telefon-Nr.: 06331/714-3214, per eMail unter c.mann@kh-pirmasens.de sowie im Internet unter www.kh-pirmasens.de

Förderverein

Patientenforum

Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.V.

CARAT4LIFE

Fitness
einfach günstig
ab 19,90
Kurse incl.

-REHASPORT-

DEMNÄCHST
KOSTENLOS
IN DEINEM
CARAT4LIFE!

Eisenbahnstr. 9
66976 Rodalben

Tel. 0 63 31-21 65 21
info@carat4life.de

www.carat4life.com

Richtfest am Landhotel Weihermühle

Gästehaus wird voraussichtlich im Juni 2015 eröffnet

Der Neubau des Gästehauses für das Landhotel Weihermühle im Erlebnistal ist im Rohbau fertiggestellt. Das Gästehaus verfügt nach der geplanten Eröffnung im Juni 2015, über 13 Doppelzimmer in drei Kategorien, mit Panoramafenster, Balkon und Rainshower-Duschen. Die Ausstattung der Zimmer soll den Gästen einen angenehmen Aufenthalt und ein Wohlgefühl ermöglichen, informierte die Bauherrin Gabriele Cronauer beim Handwerker Richtfest.

„Die Bauherrin ist bestrebt mit edlem Walten, hier den Gästen ihren Aufenthalt stets angenehm zu gestalten, damit es jedermann gefällt“, sagte Zimmer- und Dachdeckermeister Michael Woll beim Richtspruch. Die Hotelzimmer und die Glassauna im Wellnessbereich ermöglichen den Gästen einen Blick in die Natur. Das Dach und die Fenster werden noch in den kommenden Wochen installiert. Die regionalen Baufirmen realisierten auch die architektonische Anpassung an das angrenzende Landhotel-Restaurant mit einem Krüppelwalmdach und historischen Tonziegeln. Das neue Gästehaus wird durch ein Nahwärmenetz über eine Stückholz-Heizzentrale mit einer Leistung von 106 Kilowatt beheizt. Sebastian Cronauer, der mit seiner Frau Katharina das historische Landhotel-Restaurant betreibt, wird im kommenden



Jahr auch das neue Gästehaus führen. Das heutige Landhotel-Restaurant verfügt über 130 Sitzplätze und über 100 Plätze auf der Terrasse unter dem Kastanienbaum. Seit dem Jahr 1928 wird dort ein Gastwirtschaft betrieben. „Die im historischen Altbau vorhandenen fünf Zimmer reichen nicht mehr aus, um unseren Restaurantgästen bei größeren Feiern entsprechende Übernachtungsmöglichkeiten zu bieten, weshalb der Neubau eines weiteren Gästehauses notwendig ist“, betont Sebastian Cronauer. Die Höhe der Investitionen für das neue Gästehaus wollte Architekt Manfred Cronauer nicht nennen. Die Weihermühle liegt abseits der Landstraße Thaleischweiler-Wallhalben. Kurz vor der Abzweigung nach Herschberg führt ein Hinweisschild zur Forststraße in das Erlebnistal Weihermühle.

Text & Foto: Bott

Spende für Kindergarten und Grundschule

Eine Spende von 260 Euro überreichten die Besitzer des Hitscherhofes Daniel und Silke Fischer und der Drehorgelspieler Billi Braun an den Kindergarten und die Grundschule in Maßweiler.

Beim zweitägigen Hoffest wurden die Besucher vom Drehorgelspieler Billi Braun aus Ramstein-Miesenbach bestens unterhalten. Der Gesamterlös der freiwilligen Spenden betrug 130 Euro. Der Drehorgelspieler erklärte sich spontan bereit, den Geldbetrag für einen guten Zweck zu spenden. Die Familie Fischer stockte den Betrag um 130 Euro auf, so dass eine Summe von 260 Euro gespendet werden konnte. Ortsbeigeordneter Arnold Kölsch bedankte sich im Auftrag des Kindergartens und der Grundschule für die erfreuliche Zuwendung, die den Kindern zugute kommt.

Text & Foto: Bott



Spendenübergabe an den Kindergarten und die Grundschule von links: Silke Fischer, Daniel Fischer, Carmen Arnold, Leiterin der Grundschule, Drehorgelspieler Billi Braun, Ortsbeigeordneter Arnold Kölsch (verdeckt) und Ulrike Schattner.



Wir wünschen Ihnen
**ein gesegnetes
Weihnachtsfest
und freuen uns auf
ein gesundes Jahr**

2015

Herzlichst Ihr Griesser-Team

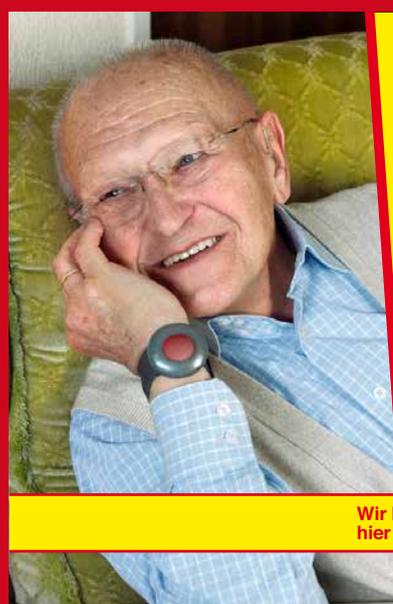
Mitglied der Augenoptiker-Innung Rheinhessen-Pfalz - Saarland

Meisterbetrieb
für moderne
Augenoptik und
Zeitmesstechnik

G. GRIESSER

Brillen
Kontaktlinsen
Uhren · Schmuck

Hauptstraße 44 · Pirmasens
Telefon (0 63 31) 6 42 48



Ihr ASB Pirmasens bietet an:

Hausnotruf
Sicherheit per Knopfdruck

Essen auf Rädern
Täglich heiß auf Ihren Tisch

Rollstuhlfahrdienst
Jederzeit mobil

Jetzt informieren unter:
Tel: (06331) 14 88 60
www.asb-pirmasens.de

Wir helfen
hier und jetzt.

ASB
Arbeiter-Samariter-Bund

40 Jahre Ökumenische Sozialstation Waldfishbach

Die Ökumenische Sozialstation Waldfishbach feierte mit einem ökumenischen Gottesdienst in der evangelischen Kirche in Burgalben und einem anschließenden Festakt im Bürgerhaus ihr 40-jähriges Bestehen. Der vom Posaunenchor Donsieders mitgestaltete Gottesdienst wurde von Pfarrer Berthold Koch und Pfarrerin Christiane Braess geleitet. 28 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter wurden für ihre langjährige verdienstvolle Treue zur Sozialstation ausgezeichnet. „40 Jahre Sozialstation ist Anlass mit ihnen zu feiern. Es entspricht aber auch einem inneren Bedürfnis, dies zu tun, weil uns der Alltag mit all seiner Hektik viel zu wenig Zeit dazu lässt“, betonte der ehemalige Vorsitzende Günter Straßner.

Der Festredner bescheinigte den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, dass sie auch in diesem Jahr einmal mehr gute Arbeit geleistet haben. Der Pflegedienst stehe immer mehr im öffentlichen Blickfeld. Gute Leistungen werden wenig gelobt und einfach als selbstverständlich hingenommen. Gleichwohl unterliegen diese Tätigkeiten auch der Kontrolle des Medizinischen Dienstes beziehungsweise der Pflegevisite. Wünsche, die aus der Liebe zu sich und zu dem Nächsten kommen und erfüllt werden, sind der größte Beitrag zum Frieden im Allgemeinen, aber auch im Besonderen an unserem Arbeitsplatz, stellte Straßner fest. Die Sprache sei die Quelle der Missverständnisse. Dem wohnt jenes Geheimnis inne, das wir in unserem Leben mehr beachten sollten. Der Festredner wünschte allen Mitarbeiterinnen, Mitarbeitern und Helfenden, dass der Stern der Weihnacht schon heute leuchten möge. Vielleicht ist der gute Stern mein Nachbar oder gar mein Patient, der für mich beten kann, so Straßner. Vorsitzender Berthold Martin



Die Ökumenische Sozialstation ehrte anlässlich ihres 40-jähriges Bestehens langjährige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Unser Foto zeigt die mehr als 15 Jahre und mehr als 20 Jahre tätigen Jubilare. Rechts im Bild Vorsitzender Berthold Martin.

Fuchs, Andrea Franzreb, Heike Schäfer, Rolf Roschy, Regina Fath und Ellen Lang ausgezeichnet. Für mehr als 20-jährige Mitarbeit wurde Manuela Köller, Gerlinde Schütz, Inge Burkhard und Brigitte Jungblut geehrt. Ein besonderer Dank galt auch den externen Helfern: Anna Köller, Julia Fuchs und Daniel Beck. Die Ökumenische Sozialstation ist für den Bereich der Verbandsgemeinden Rodalben, Waldfishbach-Burgalben und der fusionierten Verbandsgemeinde Wallhalben zuständig. Die musikalische Umrahmung der Festveranstaltung oblag dem Posaunenchor Donsieders (Leitung Achim Baas).

Text & Foto: Bott

RWT Magazin

06331-239237 / 01522-9203808
 info@mathiasedrich.de
 www.mathiasedrich.de

3. Herschberger KNUT-FEST 17. Januar 2015



15.01.2015
 Wir holen einen Weihnachtsbaum direkt zu Hause ab! Jeder „Spender“ erhält einen Gutschein für einen Glühwein am Samstag!

17.01.2015
 Ab 17:00 Uhr laden wir zum 3. KNUT-FEST am Tennisplatz ein! Ab ca. 19:00 Uhr verbrennen wir gemeinsam die gesammelten Weihnachtsbäume! Für euer liebliches Wohl ist gesorgt!

hob ebenfalls die hervorragenden Leistungen des Personals der Sozialstation hervor. Martin informierte, dass die Sozialstation in der Heinestraße im kommenden Jahr nach erfolgtem Abriss des von der Ortsgemeinde erworbenen Hauses, in ein neues Gebäude zieht, die Sozialstation auch in den kommenden 40 Jahre gut aufgestellt ist. Verwaltungsleiter Rolf Roschy und die Pflegedienstleiterin Inge Burkhard ehrten für mehr als 10-jährige Mitarbeit: Nicole Lehmann, Johann Beck, Tajana Beck, Sabine Ferdinand, Graziella Klein, Gerda Gerke, Petra Busch, Nada Zovko, Thea Wiede, Jutta Noll und Dagmar Kleber. Für mehr als 15-jährige Mitarbeit wurde Mechthild Sprengard, Silvia Keller, Ingrid Rether, Silke Huber, Marina Blodgett, Doris Striehl, Petra Kumschlies, Angela

Das Team der Wohnanlage Gräfensteiner Land wünscht allen Bewohnern, Angehörigen, Freunden und Bekannten...

Betreutes Wohnen

Wohnanlage Gräfensteiner Land

Inhaberin: Gerlinde Meyer
 Marie-Juchacz-Strasse 54 - 64
 D-66976 Rodalben / Neuhof

Tel: 0 63 31 - 23 90 53
 Fax: 0 63 31 - 25 91 94
 E-Mail: info@wohnanlage-graefensteiner-land.de

...ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

AUSBAU & FASSADE STUCKATEURGESCHÄFT PETER GERMANN

- INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN • WÄRMEDÄMMUNG
- TROCKENBAU • ALTBAUSANIERUNG & -MODERNISIERUNG
- ANSTRICHE & KREATIVE WANDGESTALTUNG
- BAUWERKSABDICHTUNG & KELLERTROCKENLEGUNG

WIR WÜNSCHEN ALLEN KUNDEN, FREUNDEN UND BEKANNTEN
 EINE BESINNLICHE WEIHNACHT UND
 EINEN GUTEN RUTSCH INS NEUE JAHR!

66976 RODALBEN • TEL. 06331/16732
 MOBIL. 0179/1791343

Wir wünschen ein
 schönes Weihnachtsfest
 und alles Gute für 2015!



★ WOLFGANG ZIEHL ★ MALERMEISTER ★

Ihr Fachmann für Malerarbeiten



HAUSTELSTR.56
 66976 RODALBEN

TEL. 06331/16818
 FAX 06331/ 258036
 HANDY 0172 6075587

Neue Automatik-Türschleuse spart Energie und bringt Komfort

Krankenhausförderverein schießt 7000 Euro zu

15 500 Euro kostete die neue automatische Türanlage des St. Elisabeth-Krankenhauses Rodalben. 5000 Euro spendete jetzt der Förderverein des Krankenhauses Rodalben, 2000 Euro legte ein Spender, der nicht genannt werden will, dazu. So konnte der Fördervereinsvorsitzende Walter Leiner dem Krankenhaus einen Scheck über 7000 Euro überreichen.

Sehr notwendig sei die neue Türanlage gewesen, sagte Rainer Kropp, kaufmännischer Direktor des Krankenhauses. Nun kämen Besucher und auch die Rettungsdienste schneller und komfortabler in das Haus. Auch die Auflagen des Brandschutzes sind nun umgesetzt, sagte Kropp. Zudem sei die Lösung mit den zwei Automattüren auch im Hinblick auf die Heizkosten sehr sinnvoll. Rechtzeitig zum Tag der offenen Tür wurde das Türsystem fertig. An diesem Tag waren über 1000 Besucher ins Krankenhaus gekommen. „Für uns ein großer Erfolg“, sagte Kropp. Und der Tag habe neben der Verbundenheit der Menschen aus der Region auch gezeigt, wie interessiert viele am Thema Gesundheit seien.

Text & Foto: Red



7000 Euro spendete der Förderverein des St. Elisabeth-Krankenhauses für das neue automatische Türsystem des Haupteingangs.

Unser Foto zeigt von links:

Ferdi Blanz (Förderverein),

Krankenhausoberin Schwester Trudhilde,

Walter Leiner (Förderverein),

Rainer Kropp (kaufmännischer Direktor des

Krankenhauses) und Anton Matheis (Förderverein).

30. Sportlerehrung des Landkreises Südwestpfalz

Bei der 30. Sportlerehrung des Landkreises Südwestpfalz in der Mehrzweckhalle in Hermersberg zeichnete Landrat Hans Jörg Duppré und der erste Kreisbeigeordnete Ernst Hügel, 166 Sportler und Sportlerinnen sowie Sportförderer mit Urkunden, Medaillen und Ehrenbriefen aus. Duppré machte in seiner kurzen Ansprache deutlich, welche Leistungen die Sportlerinnen, Sportler und Sportförderer bringen und welche Wertschätzung der Sport in der Gesellschaft heute und auch in der Zukunft hat. Der Kreischef dankte den Geehrten dafür, dass sie die Gemeinden zusammenhalten und dabei auch ehrenamtlich generationsübergreifend arbeiten.

Folgende Spitzensportler wurden unter anderen Personen geehrt: Frank Carina (Schützenverein Thaleischweiler), 1. Platz belegt bei der Landesmeisterschaft 10 Meter Luftpistole in Ludwigs-hafen; Erino Schäfer (Athletenclub Thaleischweiler, 1. Platz bei der Landesmeisterschaft im Ringen, A-Jugend, Freistil, 76 Kilogramm; Jana Rohr (Turnverein Thaleischweiler), 2. Platz bei der Deutschen Meisterschaft im Leichtathletikkampf und Steinstoßen, weibliche Jugend 16/17; Michel Bold, Moritz Heene, Max Wagner, Vanessa Sprau, Jana Rohr, Denise Petry und Nico Fremgen (Turnverein Thaleischweiler), gute Platzierungen bei den Deutschen Meisterschaften im Schleuderball, Steinstoßen und Leichtathletikfünf-

kampf; Kurt Schweizer, Sportförderer beim Turnverein Thaleischweiler; Martin Klemm und Uwe Helf (beide sind aktive Mitglieder im Pool Playersclub Pirmasens), 1. Platz erreicht bei der Landesmeisterschaft der Poolbillard Herren; Michelle Bosle, Lisa Hensel-Schäfer, Laura Hermann, Kathrin Mayenschein, Viktoria Rainik, Jaqueline Schefsky, Anna Lehmann, Lara Gries, Janina Hess, Sarah Huffmann, Theison Lili, Daniel Lelle, Sophie Dauenhauer, Hannah Dully, Lena Hoim, Anna-Lena Juner, Maria Schuhmacher, Aileen Schwebius, Lara Sehy, Luisa Storck, Sina Werlein, Sina Schwebius, Isabelle Blank, Luisa Misch und Yasmin Schefski (Turnerschaft Rodalben), 3. Platz belegt bei der Deutschen

Turn-Gruppenmeisterschaft Gymnastik und Tanz, Nachwuchsmannschaft; Franz Matheis, Harri Hein und Günther Kuhns (Schützengesellschaft Rodalben), 3. Platz belegt bei der Deutschen Meisterschaft in Hannover, Ordonanzgewehr; Maik Nikolaus (Miniaturgolfclub Rodalben), 3. Platz erreicht bei den Deutschen Meisterschaften, System Miniaturgolf; Nils Dorhöfer (Turnverein Pirmasens), 1. Platz erreicht bei den Westdeutschen Meisterschaften, Jujutsu; Alexander Berle (Turnverein Pirmasens), 1. Platz belegt bei der Rheinland-Pfalzmeisterschaft Jujutsu; Cheyenne Maurer (Kegelverein Rodalben), 1. Platz belegt bei der Landesmeisterschaft in Rheinhessen/Pfalz U 10; Ute König, Silvia Timpe, Petra Schaaf, Gabriele Bärmann und Sigrid Breiling (Kegelverein Rodalben), 3. Platz belegt bei den Deutschen Senioren-

meisterschaften; Christine Schneider (Tennisclub Rodalben), 3. Platz erreicht bei den Deutschen Hallen-Tennis-Meisterschaften Damen 35; Friedric Jodl (Knackout Gymnastik Rodalben), 1. Platz erreicht bei der Südwestdeutschen Meisterschaft Amateur-Muaythal; Ayline Denise Bossert (Sportverein Vinningen), 1. Platz belegt bei den Deutschen Meisterschaften Formen/Kinder-7 Jahre; Claus Schäfer (Jägerschaft Pirmasens-Zweibrücken), 2. Platz erreicht bei den Europameisterschaften in Finnland im Büchenschießen mit dem deutschen Männerteam, Die musikalische Umrahmung der Veranstaltung oblag dem Männergesangverein Hermersberg, dem Trio des Gymnastik- und Dance Teams Rodalben und der Showtimegruppe Minis vom Turnerbund Hermersberg.

Text & Foto: Bott

Qualität auf die man Vertrauen kann.

HIRTLE Metzgerei

Wir sind für Sie da in:

- Rodalben Hauptstraße
- Pirmasens im Kaufland
- Kaiserslautern im Kaufland
- Landstuhl im Kaufland
- Thaleischweiler-Fröschen im Penny-Markt

www.hirtle.de
E-Mail: metzgerei-hirtle@t-online.de

Wir wünschen Ihnen ruhige, besinnliche und erholsame Tage, ein friedvolles Weihnachtsfest und einen fröhlichen Jahreswechsel.



Das Trio des Gymnastik- und Dance Teams aus Rodalben stellte auf der Bühne ihr tänzerisches Können unter Beweis.

Lichterfest bei Glühweintemperaturen

Münchweiler lud zu seinem kleinen Adventsfest am Bürgerhaus ein

Sein fünftes Lichterfest feierte Münchweiler am ersten Adventswochenende. Und wieder war das kleine gemütliche Vorweihnachtsfest ein guter Erfolg. Vor dem Bürgerhaus versorgten fünf Vereine aus dem Ort aus den Buden die Besucher mit Glühwein, Eierpunsch und anderen Getränken und auch fürs Essen war gut gesorgt.

Auf der Lichterbühne vor dem Bürgerhaus hatte wie jedes Jahr die Kleinen aus Kigas und der Schillerschule ihre Auftritte mit Singspielen und Gedichten und auch andere Besinnlichkeiten wurden vorgetragen. Erhellte wurde der Lichterfestplatz von vielen Lichten und Feuerstellen. Darunter eine sehr rustikale: Ein großes offenes Kaminfeuer brannte in einer großen

Baggerschaukel!

Musikalisch sorgten die Bläser der Kienholzmusikanten für Unterhaltung und die Jagdhornbläser sorgten auch vorweihnachtliche Stimmung am Freitagabend.

Am Samstag wurde im Bürgerhaus, in dem auch eine Weihnachtsverkaufsausstellung Platz gefunden hatte, zu Kaffee und Kuchen geladen. Das gemeinsame

Adventssingen gestaltete der Männergesangverein Münchweiler unter der Leitung von Bernhard Haßler.

Die „Neecher Harmonists“ aus Merzalben setzten das musikalische Programm fort. Am Abend wurde die am Vortag von Sigurd Bratzel geschnitzte Skulptur versteigert, für einen guten Zweck.

Sehr zufrieden zeigten sich die

Veranstalter mit dem Lichterfest 2014. Sehr gut angenommen wurde dieses kleine schöne Adventsfest auch in diesem Jahr, sagte Timo Bäuerle vom Kultur- und Verkehrsverein Münchweiler.

Text & Foto: Red



Kinder des Kindergarten St. Georg zeigten auf der Bühne beim Lichterfest Münchweiler ein vorweihnachtliches Singspiel.



HOTEL RESTAURANT KUNZ
★★★★
superior

HOTEL RESTAURANT KUNZ
Bottenbacher Straße 74
66954 Pirmasens
Telefon (0 63 31) 8 75-0
Fax (0 63 31) 8 75- 1 25
www.hotel-kunz.de
info@hotel-kunz.de

Allen unseren Gästen und Freunden ein
**frohes Weihnachtsfest
und ein gutes Neues Jahr**
wünscht Familie Kunz



Eventbedarf Hammerschmidt

66484 Riedelberg
Tel.: 06339 / 40 90 145

Hochzeit - Geburtstag - Firmenfeier
Geschirrverleih - Mietmöbel - Ausstattung wvm.

www.event-bedarf.com

*Frohes Weihnachtsfest &
die besten Wünsche fürs neue Jahr von*

FLIESEN RESCH MEISTERBETRIEB

... im Fliesen-, Platten- und Mosaiklegerhandwerk



Verlegung und Verkauf von:

- Fliesen ■ Platten ■ Mosaik ■ Marmor
- Treppen und Fensterbänke

Im Dellbrunnen 14 – 66954 Pirmasens-Hengsberg
Telefon (0 63 31) 9 89 33 – Fax (0 63 31) 9 47 26

**UMRÜSTBONUS
250 €**

Umrüstung Ihres offenen Kamins-unter
Einhaltung der Feinstaubwerte-mit
Heizkassetten nach Maß von Grotherm



Ofenbau
Gensheimer
Meisterbetrieb

Frank Gensheimer
Ofenbaumeister
Rodalberstr. 80
Tel 0 63 31 / 50 96 38

FÜR WÄRMENDE MOMENTE
KACHELÖFEN | KAMINE | SCHORNSTEINE

E-Mail ofenbau-gensheimer@vodafone.de • www.ofenbau-gensheimer.de



*Wir wünschen frohe
Festtage und
einen gesunden Start
ins neue Jahr!*

HOLZDESIGN AUS MEISTERHAND

Tel. 0 63 33 - 9 93 18 83

Moschelmühle 7 • 67714 Waldfishbach-Burgalben

www.schreinerei-cieslik.de



06.12.2014

Clausen. Fahrt des PWV Clausen zu einem Weihnachtsmarkt. Auskunft 06333/2541

Geiselberg. Geiselberger Weihnachtsfenster täglich bis Weihnachten um 18.00 Uhr. Umrahmt wird das feierliche Öffnen eines jeden Adventfensters durch Gesang und Musik, Gedichte, Glühwein und selbstgebackene Plätzchen. Auskunft 06333 925160 oder www.geiselberg.de

Höheinöd. Weihnachtsmarkt am Haus des Bürgers. Auskunft Telefon: 0173 6364196 oder www.hoeheinoed.de

Höheischweiler. Nikolausfeier des Gesangsverein Eintracht Höheischweiler im Veranstaltungsraum der Mehrzweckhalle ab 18:00 Uhr

Merzalben. Vierter Weihnachtsmarkt um die Heilig-Kreuz-Kirche in Merzalben ab 15:00 Uhr. Auskunft Frau Anita Nussbaum 06395/1844

Münchweiler. Nikolauswanderung des Hundesportverein. Auskunft 06333/20240

Nünschweiler. Nikolaus SPD Nünschweiler auf dem Dorfplatz

Obernheim-Kirchenarnbach.

06.12.2014 bis 07.12.2014. Nikolausmarkt **Reifenberg.** Waldweihnacht des Heimatverein Reifenberg an der Auberghütte ab 18:00 Uhr

Rodalben. Nikolauswanderung der Jungen Familie beim PWV Rodalben. Auskunft 06331/277230

Rodalben. Glühweinwanderung des PWV Rodalben. Treffpunkt 13:30 Uhr am PWV Hilschberghaus. Auskunft 06331/10669

Thaleischweiler-Fröschen. Weihnachtsfeier des Schützenverein Thaleischweiler-Fröschen im Schützenhaus ab 19:00 Uhr

07.12.2014

Donsieders. Nikolausmarkt auf dem Dorfplatz, Beginn 11:00 Uhr. Auskunft 06333/274620

Geiselberg. Traditionelles Adventssingen im Bürgerhaus am Breitenstein mit den

www.atempraxis-eitel.de

beiden Kirchengören und der Hembach-Kapelle ab 16.00 Uhr Auskunft www.geiselberg.de oder 06333/925160

Höhfröschen. Wanderung um den Arios des Pfälzerwaldverein Höhfröschen mit Abschluss auf dem Beckenhof

Höhmühlbach. Singen und Musizieren im Advent bei der Prot. Kirchengemeinde Höhmühlbach ab 18:00 Uhr in der Kirche Höhmühlbach

Leimen. Tiroler Bergweihnacht der Kath. Kirchengemeinde Leimen Teil III. Auskunft 06397/993286

Merzalben. Nikolauswanderung des PWV Merzalben. Treffpunkt 13:30 Uhr an der Gräfenstein Hütte in Merzalben. Auskunft: 06397/1668

Nünschweiler. Ökumenischer Adventsnachmittag der Kirchengemeinden Nünschweiler in der Sängerkirche

Rieschweiler-Mühlbach. Altierschau des Kaninchenzuchtverein Rieschweiler-Mühlbach 10:00 bis 17:00 Uhr in der Pfaffenberghalle.

Reifenberg. Seniorennachmittag der Ortsgemeinde Reifenberg im Pfarrheim ab 14:00 Uhr

Schmalenberg. Glühweinwanderung des PWV Schmalenberg zur Streitwiese .Treffpunkt Richard-Klein-Platz um 10:00 Uhr. Auskunft 06306 454 oder www.pwv-schmalenberg.de

Waldfishbach-Burgalben. Romantischer Adventsmarkt Maria Rosenberg mit Andacht und musikalischem Rahmenprogramm ab 10:30 Uhr Auskunft 06333 923200 oder www.maria-rosenberg.de

09.12.2014

Leimen. Seniorennachmittag im Advent der KFD im Pfarrheim. Auskunft 06397/1526

Reifenberg. Seniorennachmittag der Kirchengemeinde Reifenberg im Pfarrheim ab 14:00 Uhr

10.12.2014

Höhfröschen. Blutspende des Deutschen Rotes Kreuz Höhfröschen in der Halle Dorfgemeinschaftshaus

12.12.2014

Rieschweiler. Weihnachtsspiel der Kindergartenkinder in der Kirche Rieschweiler ab 18:00 Uhr

13.12.2014

Höheischweiler. Weihnachtsfeier des Turnverein Höheischweiler im Veranstaltungsraum der Mehrzweckhalle ab 18:00 Uhr

Leimen. Weihnachtsbaumverkauf der Buseltour am Haus Maria Tann. Auskunft 06397/993001

Maßweiler. 13. bis 14.12.2014. Kreis-schau des Kaninchenzuchtverein Maßweiler im Sportheim. Samstag ab 16:00 Uhr und Sonntag von 10:00 bis 15:00 Uhr

Merzalben. Weihnachtsfeier des PVW Merzalben ab 19:00 Uhr in der Gräfenstein Hütte in Merzalben. Auskunft 06397/1668

Petersberg. Weihnachtliche Versammlung des Obst- und Gartenbauverein Petersberg

Rieschweiler-Mühlbach. 13. bis 14.12.2014. 32ter Weihnachtsmarkt am Vereinsring Rieschweiler-Mühlbach in der Bahnhofstraße. Eröffnung 15:00 Uhr

Rieschweiler-Mühlbach. 13. bis 14.12.2014. Tag der offenen Tür beim Heimatverein Rieschweiler-Mühlbach im Rathaus Rieschweiler ab 14:00 Uhr

14.12.2014

Clausen. Siebte Waldweihnacht auf dem Gelände des TV Clausen von 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr. Auskunft Herr Harald Wadle 06333/2570

Donsieders.Nikolauswanderung des PWV Donsieders ab 13:15 Uhr. Auskunft 06333/1269

Höheinöd. Adventsturnen des TV 1888 Höheinöd in der Hans-Broschey-Halle. Auskunft 06333 2790070 oder www.tv-hoeheinoed.de

Nünschweiler. Weihnachtsfeier des Gesangsverein Nünschweiler in der Sängerkirche

Thaleischweiler-Fröschen. Weihnachtsfeier der Schwarzachtaler Blasmusik Thaleischweiler-Fröschen Im Steinbruch ab 14:00 Uhr

Thaleischweiler-Fröschen. Weihnachtsfeier der SPD Thaleischweiler-Fröschen im Gasthaus Golsong ab 14:00 Uhr

16.12.2014

Thaleischweiler-Fröschen. Weihnachtsfeier des Seniorenclub Thaleischweiler-Fröschen im Dorfgemeinschaftshaus ab 14:00 Uhr

18.12.2014

Rieschweiler-Mühlbach. Kaffeeklatsch der Ortsgemeinde Rieschweiler-Mühlbach im Dorfgemeinschaftshaus Höhmühlbach ab 14:00 Uhr

20.12.2014

Höheischweiler. Weihnachtsfeier des

Fußballverein Höheischweiler im Sportheim ab 20:00 Uhr

Höhfröschen. Weihnachtsfeier des FC Höhfröschen im Sportheim

Höhmühlbach. Weihnachtsfeier des Rot-Weiß Höhmühlbach um 18:00 Uhr im Sportheim

Petersberg. Weihnachtsfeier des FK Petersberg im Sportheim ab 19:30 Uhr

Petersberg. Weihnachtsfeier des Ras-segeflügelzuchtverein Petersberg in der Dreiersteinhalle

Maßweiler. Weihnachtsfeier des TuS Maßweiler um 20:00 Uhr im Sportheim

Münchweiler. Weihnachtsfeier des FCK Fanclub Rotenstein im Bürgerhaus. Auskunft 06395/7387

Reifenberg. Adventssingen der Ortsge-meinde Reifenberg im Vogelpark

21.12.2014

Geiselberg. Adventskonzert mit dem Westpfälzer Blechbläserconsort BlechPur und dem protestantischen Kirchenchor wird das 60 jährige Bestehen der Geiselberger Kirche gewürdigt. Veranstaltungsort Bürgerhaus Am Breitenstein. Auskunft 06307 9126463 oder www.geiselberg.de

Thaleischweiler-Fröschen. Weihnachtsfeier des Kaninchenzuchtverein Thaleischweiler-Fröschen

Nünschweiler. Weihnachtsfeier des TTC Nünschweiler um 18:00 Uhr in der Sängerkirche Geiselberg

23.12.2014

Leimen. Weihnachtstombola der Bläsergruppe in Leimen um 17:00 auf dem Röderhof, um 18:00 Uhr am Ringelsberg/Wendeplatz und um 18:45 Uhr am Denkmal in der Ortsmitte. Auskunft Herr Oliver Vogel, 06397/1290400

24.12.2014

Rodalben. Weihnachtslieder erklingen am Heilig Abend um 16:30 Uhr vom Bruderfelsen und um 17:30 Uhr von der Alten Burg. Auskunft Herr Claus Schäfer 06331/140280

Rieschweiler. Christvesper Prot. Kirche Rieschweiler ab 18:00 Uhr

25.12.2014

Leimen. Weihnachtstombola des TuS Leimen im Sportheim. Auskunft 06397/227

27.12.2014

Donsieders. Männertour des PWV Donsieders ab 10.00 Uhr. Auskunft 06333/1269

Rodalben. Jahresabschlusswanderung der Vogelfreunde Rodalben. Abmarsch 10:00 Uhr am Vereinsheim. Auskunft 06331/17802

28.12.2014

Münchweiler. Wanderung des VfB Rotenstein ab 10.00 Uhr zum Felsen Rotenstein Auskunft 06395/994366

Waldfishbach-Burgalben. Weihnachtlicher Krippengang zu den Rosenberger Krippen mit anschließender Kindersegnung in der Wallfahrtskirche Maria Rosenberg, Eingang Caritas Altenzentrum um 15:00 Uhr. Auskunft www.maria-rosenberg.de oder 06333 923 200

29.12.2014

Münchweiler. Wanderung zwischen den Jahren des Schützenverein ab 13:00 Uhr am Schützenhaus. Auskunft 06395/8899

30.12.2014

Merzalben. Wanderung zwischen den

Über Möglichkeiten der Entbindung, Wassergeburt und die Versorgung frühgeborener Kinder informieren die Ärzte und Geburtshelfer des Städtischen Krankenhauses Pirmasens bei einem

Elternabend am Dienstag, 16. Dezember ab 19 Uhr.

Der Infoabend ist eine gemeinsame Veranstaltung des Städtischen Krankenhauses und der Hebammengemeinschaft „Hebammenhaus Plus Gesundheitspflege“.

Neben einer Führung durch den Kreißaal und Wochenstation stehen Ärzte und Hebammen als Ansprechpartner zur Verfügung. Weitere Informationen gibt es unter der Telefon-Nummer 06331/714-1301 und 06331/2 89 02 77.



Städtisches Krankenhaus
Pirmasens gGmbH

Pettenkofferstr. 22
66955 Pirmasens
Tel.: 0 63 31 / 7 14-0

EURONICS

KLAUS Meisterbetrieb
Geenen
Hauptstraße 73 + 101
66976 Rodalben

„SERVICE • NOTRUF“
DEFEKTE TV-, VIDEO-, HIFI- UND
ELEKTROGERÄTE ALLER FABRIKATE
REPARIEREN WIR SCHNELL,
ZUVERLÄSSIG UND PREISWERT

ANRUF GENÜGT!!!

(0 63 31)

1 71 27

„Nacht der 1000 Lichter“:

Shopping mit „LOSE YOUR BLUES“ beim Blue Store - Eintritt frei!

Tolle Produkte, Live-Musik und Speisen und Getränke, so lässt sich das Angebot des Blue Store Lagerverkaufs in Dahn zur „Nacht der 1000 Lichter“ am Freitag, 5. Dezember 2014, umschreiben. Ab 19 Uhr beginnt mit dem Auftritt der Band „Lose your blues“ am Blue Store Lagerverkauf im Gerstel 2a in Dahn die längste Shopping-Nacht des Jahres. Die Newcomer Band Lose your Blue aus dem Dahner Felsenland garantiert für gute Unterhaltung, die weit über die zwölfstündige Standardform des Blues hinausgeht.

Durch einen vielfältigen Musikmix aus vier Jahrzehnten schafft es die Band nicht nur das junge Publikum, sondern auch ältere Generationen in ihren Bann zu ziehen. Das universelle Repertoire der Band reicht von Tina Turner und

Christina Stürmer bis hin zu Songs von Queen, Simon & Garfunkel und Journey. Das Team von „Die Bar“ wird mit Glühwein und Co für das leibliche Wohl der Gäste sorgen. Auch ein Weinstand wird wieder vor Ort mit warmen Cocktails und Likören für einzigartige Geschmackserlebnisse sorgen.

Der Blue Store Lagerverkauf hat seine

Tore „Im Gerstel 2a“ bis Mitternacht geöffnet. Schauen Sie vorbei und erleben ein Shopping-Erlebnis der besonderen Art. In gemütlichem Ambiente gibt es für jeden Geschmack und jeden Anspruch von Jeans, Pullover, Jacken, Accessoires und vieles mehr, genau das Passende.

Text: Privat



Mehr Infos zum Blue Store Lagerverkauf unter www.blue-store-lagerverkauf.de. Oder Sie klicken „Gefällt mir“ auf der facebook-Fanseite unter www.facebook.com/bluestore.lagerverkauf und sind so immer auf dem neusten Stand.



Eisenbahnwelten zum Staunen

Weihnachtszeit und Modelleisenbahn – für viele, vor allem Männer natürlich, gehört das unbedingt zusammen und erweckt Kindheitserinnerungen. Auch deshalb bauen die Gartenbahner Südwest gerne ihre große Anlage, Spur G, im Advent auf. Die Modellbauanlagen sind an allen Adventswochenenden, freitags von 18 bis 22 Uhr und samstags von 10 bis 18 Uhr bei freiem Eintritt zu besichtigen. Dazu auch am verkaufsoffenen Sonntag am 28. Dezember von 13 bis 18 Uhr. Aufgebaut haben die Gartenbahner sie in der Schlossgalerie in Pirmasens, über dem Brauhaus Kuchems.

Runde 60 Meter lang ist die Modellanlage mit Bahnhöfen und ganz verschiedenen Landschaften in Spur G (G für Gartenbahn) im Maßstab 1:22,5. Hier fahren eine ganze Reihe Züge und Loks, dabei auch echt dampfende alte Dampfloks, Elektro- und Dieselloks, mit Personen- und Güterwagen aus ganz verschiedenen Bahnzeitaltern.

Auch eine Seltenheit fährt hier auf der Anlage, ein „Rhätisches Krokodil“, wie die legendäre Güterzuglok aus der Schweiz genannt wird. Sie ist eine Schmalspurlock, meist braun lackiert, und nicht zu verwechseln mit dem „echten“ Schweizer Krokodil. Die auf der Normalspur fuhr, grün lackiert war und viel längere abfallende „Schnauzen“ hatte. Auch ein legendärer TEE-Zug dreht hier seine Runden.

Text & Foto: Red

Tagen des Pfälzerwald Verein Merzalben zum Freizeitpark Leimen. Auskunft 06397/1668

Münchweiler. Wanderung zwischen den Jahren des FCK Fanclub Rotenstein. Auskunft 06395/7387

Thaleischweiler-Fröschen. Rippchenessen des Pfälzerwaldverein Thaleischweiler-Fröschen

31.12.2014

Reifenberg. Blutspendetermin Deutsches Rotes Kreuz Reifenberg im Dorfgemeinschaftshaus ab 16:00 Uhr

Rieschweiler. Neujahrssingen im Torbogen der Prot. Kirche Rieschweiler, 24.00 Uhr

Rieschweiler. Silvesterparty mit Thai-Buffet im TVR Heim ab 20:00 Uhr

Thaleischweiler-Fröschen. Silvesterparty des Seniorenclub Thaleischweiler-Fröschen im Dorfgemeinschaftshaus ab 12:00 Uhr

Waldfishbach-Burgalben. Silvesterball mit Gala-Buffet im Bürgerhaus Schuhfabrik. Einlass 19:00 Uhr Preis pro Person 85 Euro inkl. Gala-Buffet. Auskunft 06333 925221

Ihr Taxi in der Verbandsgemeinde Waldfishbach-Burgalben

Taxi Singer (0 63 33) 2 74 31 34
Mobil: 0176 - 2 74 67 288

Kranken- u. Dialysefahrten Fahrten zur Strahlentherapie
Zu allen Krankenkassen zugelassen

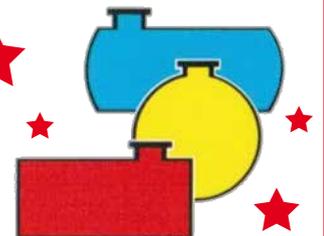
Tankreinigung • Tankdemontage • Neue Tankanlagen
Leckwarnanlagen • Korrosionsschutz • Tankstilllegung

Wir wünschen frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr!

TANKSCHUTZ-SERVICE TRETTER

Buchenweg 16
66484 Großsteinhausen
Tel. 06339 - 7090
Fax 06339 - 7227

Zugelassener Fachbetrieb



Schmitt Grabmale Bildhauerei

Frohe Festtage!

- Grabmale
- Treppen
- Fensterbänke
- Küchenarbeitsplatten
- Gartenplastiken

66507 Reifenberg
Gartenstr. 3
0 63 75 / 53 97
www.natursteine-schmitt.de

Besondere Weihnachtserinnerungen im Jubiläumsband

Im Zeitgut Verlag gilt es, 2014 ein kleines Jubiläum zu feiern: In diesem Jahr ist der 10. Band der beliebten Reihe „Unvergessene Weihnachten“ erschienen. Kalte, verschneite Wege und gemütlich warme Stuben, in denen die Kerzen und Glaskugeln am Christbaum mit dem Funkeln der Sterne wetteifern – das ist der Stoff, aus dem diese Weihnachtsgeschichten gemacht sind. Erzählungen, die von großen und kleinen Wundern berichten, anrührend, nachdenklich oder einfach froh machend. Was wäre Weihnachten ohne solche Bücher?

Mit „Unvergessene Weihnachten“ legt sie der Zeitgut Verlag seinen Leserinnen und Lesern alle Jahre wieder in die Hand. Das Besondere: Die Geschichten wurden geschrieben von Menschen, die sie selbst erlebten in guten und in schlechten Zeiten, in Glück und in Traurigkeit, einsam oder in froher Runde.

Lichterglanz, tiefer Schnee und köstliche Gerüche fehlen auch in vielen der hier versammelten 36 Geschichten nicht. Wie dieser Jubiläumsband wieder zeigt, können auch Weihnachtserinnerungen Zeitgeschichte verdeutlichen.

Die ältesten der Autorinnen und Autoren haben noch den Krieg erlebt. Als Kriegsgefangene schätzten sich die Männer glücklich, wenn sie den Heiligabend bei einer Gastfamilie

verbringen durften, Berthold Solowski erlebte ihn sogar beim englischen Adel! Kriegskinder hatten immer Hunger. Als sich aber herausstellte, dass der duftende Festtagsbraten vom geliebten Ganter Hänchen stammt, brachten sie keinen Bissen mehr herunter.

In den kargen Nachkriegsjahren waren Hilfslieferungen aus dem Ausland für so manche Familie buchstäblich die Rettung in der Not. Doris Henniger erinnert sich noch heute dankbar an die „Care Pakete“, die ihr, dem Flüchtlingskind, einst den heiß geliebten Teddy und das sehnsüchtig gewünschte Puppengeschirr bescherten.

Das Schönste am Weihnachtsfest 1945 war für Gisela May, wie für viele andere, „Endlich Frieden auf Erden“.

Und Adelheid Bronsch erinnert sich heute noch gern an das „Quempas-Singen“ zur Weihnachtszeit, das Freude in die ansonsten noch sehr freudlosen Nachkriegsjahre in ihrer thüringischen Heimatstadt Schmölln brachte.

Die Wünsche der Kinder, die festlichen Genüsse oder die anstrengende Beschaffung des Weihnachtsbaums spiegeln die Umstände der jeweiligen Zeit wider. In „Der Schneewinter 1978/79 in Schleswig-Holstein“ oder „Weihnachten ohne Grenzen“ bestimmen die Zeitläufe sogar ganz direkt die Handlung.

Das alles ist unterhaltsam zu lesen, nicht selten spannend. Und natürlich passiert auch im Jubiläumsband wieder allerhand Ungewöhnliches und Geheim-



Unvergessene Weihnachten. Band 10
36 besinnliche und heitere
Zeitzeugen-Erinnerungen.

192 Seiten, viele Abbildungen,
Ortsregister.

Zeitgut Verlag, Berlin.

Taschenbuch, ISBN: 978-3-86614-244-2,
Euro 5,90

Gebunden, ISBN: 978-3-86614-243-5,
Euro 7,90

nissvolles. „Unvergessene Weihnachten“ steckt voller anrührender Geschichten aus alter und neuerer Zeit. Ein empfehlenswertes Weihnachtsbuch als Präsent für Freunde und die Familie.

Gewinnen mit RWT!

Weitere Gewinnspiele des Zeitgut Verlags finden Sie im Internet unter: www.zeitgut.de/gewinnspiel

Der Zeitgut Verlag hat für unsere Leser drei Exemplare des 10. Bandes "Unvergessene Weihnachten" zur Verlosung zu Verfügung gestellt. Senden Sie einfach eine Postkarte an RWT Magazin, Hauptstr. 167, 66976 Rodalben oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de mit dem Stichwort „Unvergessene Weihnachten“.

Einsendeschluß ist am 16. Dezember 2014.

Neuer Heimatkalender skizziert die „Sportliche Südwestpfalz“

Druckfrisch liegt er vor, der Heimatkalender 2015 für das Pirmasenser und Zweibrücker Land. Mit der „sportlichen Südwestpfalz“ befasst sich die neue Ausgabe des Heimatjahrbuchs hauptsächlich, ergänzt wieder durch zahlreiche weitere regionale Themen. Zum Preis von fünf Euro ist der Kalender ab sofort bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz und den Buchhandlungen der Region erhältlich. Auch Schülerinnen und Schüler einiger örtlicher Grundschulen verteilen den Heimatkalender wieder.

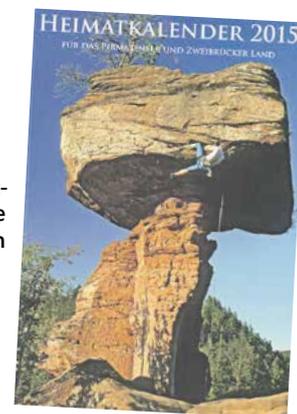
Mit einem Umfang von 224 Seiten stellt das Heimatjahrbuch erneut einen wahren Fundus für alle Menschen dar, die sich mit der Region verbunden fühlen. Zum Schwerpunktthema, zu dem sich das Redaktionsteam in diesem Jahr über sehr viele Beiträge freuen konnte und das deshalb etwa zwei Drittel des Kalenders ausmacht, finden sich interessante Artikel über populäre

und weniger bekannte Sportarten, Sportlerporträts, Vereinsgeschichten, Sportevents und diverse Kuriositäten rund um den Sport. Über die Sportarten Radrennen, Minigolf, Bogenschießen, Handball, Fußball und Rhythmische Sportgymnastik wird beispielsweise berichtet, Vereine wie der FKP, der TTC Käshofen, SC Hauenstein oder der Erste Golfclub Westpfalz stehen im Fokus,

die Schwimmerin Gertrud Herrbruck, die 1952 bei den Olympischen Spielen war, der Fußballer Benno Steigner oder Biathlet Hans Broschey werden porträtiert und Trainerlegende und Lehrer Robert Jung beschreibt, welche Eigenschaften und Fähigkeiten einen Fußballtrainer auszeichnen sollten.

Die nicht zum Schwerpunktthema gehörenden Artikel befassen sich mit dem Zweibrücker Rosengarten, mit dem Ende der Bahnverbindung Hagenau-Saargemünd, mit der Partnerschaft zwischen Trulben und Roeselare, mit kirchlichen Themen oder auch mit dem „Lincoln Gemälde“, einem der bekanntesten Bilder Amerikas, um nur einige Beispiele zu nennen.

Auf dem Titelbild des 2015er Heimatjahrbuches ist der Teufelstisch bei Hinterweidenthal zu sehen, der gerade von einem Kletterer erklimmt wird. Fotografiert hat das Umschlagbild Iven Eissner aus Dresden. Das Kalendarium schmücken Abbildungen von Sportlern in Aktion in verschie-



denen Sportarten. Diese Fotos wurden alle von der Pirmasenser Zeitung zur Verfügung gestellt.

Wer Lust am Schreiben hat und sein Werk gerne einmal im Heimatkalender lesen würde, kann einen Artikel mit Fotos an die Kreisverwaltung, Christian Mühlbauer, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Mail: c.muehlbauer@lksuedwestpfalz.de, schicken. Das Schwerpunktthema für das Jahr 2016 lautet „Religion und Glaube in der Südwestpfalz“. Die Auswahl, welche Beiträge im Heimatkalender abgedruckt werden, trifft der Redaktionsausschuss. Nachfragen sind möglich unter Telefon 06331/809-326.

Leder- und Lammpelz

- Mode
- Taschen
- Gürtel
- Accessoires

LEDER
BRODEL
Schloßstraße 36 (gegenüber C&A)

Kindergeld und Kinderfreibetrag:

Die wichtigsten steuerlichen Aspekte

Anzeige

Windeln, Nahrung, Kleidung, Hobbys, Ausbildung: Um Kinder großzuziehen, braucht man neben Liebe und Geduld auch das nötige Kleingeld.

Der Staat hilft Eltern dabei und zahlt für das erste und zweite Kind jeweils 184 Euro Kindergeld im Monat. Für das dritte Kind gibt es 190 Euro, ab dem vierten Kind dann 215 Euro. Dieses Geld wird demjenigen auf das Konto überwiesen, der das Kind in seinem Haushalt aufgenommen hat. Das können die leiblichen Eltern sein, aber auch die Stief-, Groß- oder Pflegeeltern. Egal, wie viel man verdient. Ob Tellerwäscher oder Millionär, jeder bekommt gleich viel Kindergeld für seinen Nachwuchs, und zwar steuerfrei. Gleichzeitig gibt es einen großen Unterschied zwischen Geringverdienern und Besserverdienern in Sachen Kinder und Steuern: Alleinerziehende, die mindestens 30.000 Euro

und Eheleute bzw. Lebenspartner mit mehr als 60.000 Euro Einkommen im Jahr dürfen den Kinderfreibetrag nutzen. Das bedeutet: Auch Besserverdiener erhalten jeden Monat Kindergeld, aber am Ende des Jahres kommen sie in den Genuss des sogenannten Kinderfreibetrags in Höhe von 7.008 Euro. So viel zieht der Fiskus vom Einkommen ab, nur der Rest wird versteuert. Erlaubt ist zwar nur eine Form der steuerlichen Unterstützung – Kindergeld oder Kinderfreibetrag. Aber die Steuerersparnis ist mit dem Kinderfreibetrag meistens höher als mit dem Kindergeld. Immerhin: Für Kinder, die ein Studium oder eine Ausbildung machen, gibt es noch bis zum 25. Lebensjahr Kindergeld. Für alle anderen endet der

Ausgezeichnete Imker

Zwölf Imker und eine Imkerin aus dem Landkreis Südwestpfalz belegten bei der Honigrämierung des Imkerverbandes Rheinland-Pfalz und der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz in Neustadt, wie in den Vorjahren wieder Spitzenplätze, was für eine hohe Qualität der Honige spricht. Insgesamt, entfielen auf die eingereichten Honige der südwestpfälzischen Imker, 14 Goldmedaillen und sechs Silbermedaillen.

Die extrem frühe Erntemenge war im Frühjahr zunächst schlecht, wurde dann etwas besser, blieb aber im Vergleich zu den Vorjahren auch unter dem Durchschnitt, was jedoch auf die Qualität der Honige keine Auswirkungen hatte, betonte der Vorsitzende des Imkervereins Gräfensteiner Land, Arnold Dilger, bei der Vorstellung der Preisträger im Gasthaus „Ständenhof“ in Münchweiler. Dilger zeigte sich dennoch zufrieden mit den erwirtschafteten Honigerträgen. 53 Imker wurden bei der landesweiten Honigrämierung ausgezeichnet. Jeder Teilnehmer musste zuvor je vier Gläser einer Charge Honig beim Landesimkerverband zur Probe einreichen. Anhand eines

Punkte-Schemas wurden diese Proben einer intensiven Prüfung unterzogen. Auf der Prüfliste stand zunächst die Aufmachung des Glases. Im Anschluss daran wurde die Sauberkeit des Honigs, dessen Konsistenz, Geruch und Geschmack überprüft. Die zweite Untersuchungsphase fand in einem Labor statt, wo die Honige auf ihren Wassergehalt und auf das Enzym Invertase überprüft wurden. Außerdem wurde auch eine Pollenanalyse vorgenommen, welche die Deutsche Herkunft des Honigs bestätigt. Nach der Auswertung konnten die erfolgreiche Imker und Imkerinnen ihre Honige mit der begehrten Auszeichnung versehen. „Die Honigrämierung ist vor



Steuerwissen ist Geld!

Wissen, wie man Steuern spart!



Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrungen zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre

Einkommensteuererklärung

bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbstständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen. Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

Unsere Beratungsstellenleiterin ist gerne für Sie da!

Beratungsstelle:
Annette Roos-Schwind
Leiterin Beratungsstelle 6596
Telefon 06331-828797
66954 Pirmasens-Winzeln, Wasserturmstr. 16
Vereinbaren Sie einen Termin!



Anspruch auf Kindergeld bzw. auf den Kinderfreibetrag mit der Volljährigkeit. Mitglieder im Rahmen des § 4 Nr.11 Die Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. StBerG. (VLH): Wir sind Deutschlands größter Lohnsteuerhilfeverein und beraten

Sie haben noch Fragen? Frau Annette Roos-Schwind leitet eine von rund 3.000 VLH-Beratungsstellen in ganz Deutschland und steht Ihnen gerne zur Verfügung – vereinbaren Sie einen Termin telefonisch unter 06331 828797 bzw. via E-Mail unter annette.roos-schwind@vlh.de.

Pflege mit Einsatz und Respekt



Grundpflege

Hilfe beim Waschen, Duschen, Baden u.v.m

Behandlungspflege

Verbände, Spritzen, Medikamente, Blutzucker messen, Port-Versorgung, Tracheostoma-Versorgung u.v.m

Hauswirtschaftliche Versorgung

Reinigung, Einkauf, Wäschepflege u.v.m

Viele spezielle Leistungen

Wir sorgen gemeinsam mit Ihnen dafür dass Sie sich sicher und geborgen in Ihren eigenen vier Wänden fühlen

KIS-MED Ambulante Dienste GmbH

Lemberger Straße 14
66955 Pirmasens ☎ 06331 – 93338
webmaster@kis-med.com

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen im abgelaufenen Jahr und wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr.

alles aber eine Orientierungshilfe für Importhonig“, betonte der Präsident den Verbraucher, der angesichts eines der Landwirtschaftskammer Rheinland-unüberschaubaren Angebots damit zu Pfalz, Norbert Schindler, bei der bestem Honig geführt wird. Einheimischer Honig steht auf dem deutschen Markt im harten Wettbewerb mit

Text & Foto: Bott

Die südwestpfälzischen Preisträger der Honigrämierung von links: Andreas Kern, Arnold Dilger, Josef Zimmer, (Imkerverein Dahn) Martin Klausmann, Thaleischweiler-Fröschen, Ewald Hüther, Contwig-Stambach, Joachim Brödel, Niederschlettenbach, Oskar Krebs, Niederschlettenbach, Michael Helfrich, Thaleischweiler-Fröschen und Klaus Braun, Hauenstein.

Kino: Nachts im Museum (Das geheimnisvolle Grabmal)

Nachtwächter Larry hat in seinen Nächten im Museum schon viel erlebt. Er wurde von Dinosauriern verfolgt und von wilden Tieren gejagt. Er machte die Bekanntschaft von Steinzeitmenschen und berühmten Figuren der Weltgeschichte. Für die Museumsbewohner ist Larry längst ein guter Freund geworden. Doch der faszinierenden Welt des New Yorker Museums droht große Gefahr. Die geheimnisvolle Tafel des Akmenrah

verliert ihre Magie und so werden sich alle Exponate wieder zu normalen Ausstellungsstücken verwandeln, wenn Larry nicht schnell eine Lösung findet. Nur die ursprünglichen Besitzer – die Eltern des Akmenrah – wissen, wie man den Zauber erhalten kann. Doch die Sache hat einen Haken. Die Eltern des Akmenrah befinden sich nicht in den USA, sondern im Britischen Museum in London. Nun heißt es Koffer, Verzeihung, Kisten

packen. Denn von Ex-US-Präsident Teddy Roosevelt bis Attila, dem Hunnen, müssen alle die Reise über den großen Teich antreten, damit sie noch weitere Abenteuer im Museum erleben können.

**Ohne Altersfreigabe.
Ab 18.12.2014 im Kino.**

www.kinonews.de



Buch: Linus Lindbergh und der Riss in der Zeit

von Tobias Elsässer

Linus Lindbergh wohnt zusammen mit seiner Mutter Anna, seinem Opa Anton, seinem Hund Captain Einsicht und dem Roboter Majus12 auf einem Flughafen, direkt zwischen den Landebahnen. Die ganze Familie besteht aus Erfindern, nur bei Linus will das Erfinden nicht so recht klappen. Sein Vater verschwand bei seiner letzten Erfindung spurlos und Linus fragt sich, woran sein Vater gearbeitet hatte und wie man ihn zurückholen kann. Schade nur, dass seine eigenen Erfindungen niemals funktionieren. Zwar geht Linus zur Schule, doch Freunde hat er keine. Da die Erfindungen seiner Eltern streng geheim sind, darf er

niemandem erzählen, was sie beruflich machen.

Linus macht unverhofft die Bekanntschaft von Riana, einer Schulkameradin aus seiner Klasse, als diese auf dem Flughafen ihren Hund vermisst. Linus und sein Opa helfen ihr suchen, und Riana erfährt, dass Linus' Eltern wirklich geniale Erfinder sind, wie ihm in der Schule rausrutschte. Als die Klassenfahrt ansteht und Linus und Riana zu früh am Treffpunkt sind, vertreiben sie sich die Zeit durch einen Spaziergang und finden sich unverhofft in einem mobilen Raumvergrößerer, entführt von den Zwillingen Chin und Chan. Bald erfahren sie von einer geheimen Organisation, der

Linus' Vater angehört haben soll und was es mit seinem Verschwinden auf sich hat...

www.buchhexe.de

Es gibt noch zwei weitere Bände:

- Linus Lindbergh und die Invasion der Roboter
- Linus Lindbergh und die fünfte Dimension



Gewinnen mit RWT!

Einfach das Rätsel ausfüllen, die richtige Antwort auf eine Postkarte an RWT Magazin, Hauptstraße 167, 66976 Rodalben oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de und schon könnt ihr etwas gewinnen. Unter allen Einsendungen mit der richtigen Antwort verlosen wir drei Bücher „Linus Lindbergh und der Riss in der Zeit“ von Tobias Elsässer. Viel Spaß beim Rätseln!

Einsendeschluß ist am 16. Dezember 2014



Die beiden Kinder streiten sich ausgerechnet am 4. Advent heftig und laut um die Weihnachtskekse. Die Mutter ist völlig entnervt und jammert: "Könnt ihr beide denn nicht ein einziges Mal einer Meinung sein?" Antwort der Kinder: "Sind wir doch - wir wollen beide die gleichen Kekse!"

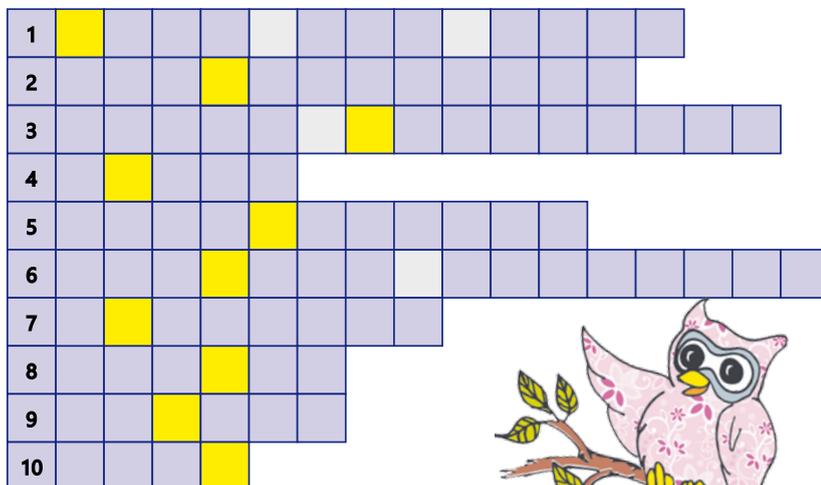
Die Gewinner werden am 17. Dezember 2014 unter www.mathiasedrich.de/rwt-gewinnspiel veröffentlicht!



1. Wie heißen die Zwillinge, die Linus entführen?
2. Was ist Larry von Beruf?
3. Wie heißt der Ex-US Präsident?
4. Wie heißt die Freundin von Linus?
5. Von was wurde Larry im ersten Film verfolgt?
6. Wie heißt Linus' Hund?
7. Was verliert ihre Magie?
8. Wie heißt der Hunne?
9. Wohin muss Larry mit den Museumsbewohnern reisen?
10. Wen vermisst Riana auf dem Flughafen?

Lösung

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----



Die Geschenk-Idee:

Ein Tank- oder
Autowäsche-Gutschein

Frohe Feiertage und ein
gutes neues Jahr
wünscht das Team Ihrer



Shell Station Neuhart GmbH

Winzler Straße 93 · 66955 Pirmasens
Telefon (0 63 31) 7 66 49 · Fax (0 63 31) 4 26 83



Steffen Noll
Prinzregentenstr. 58
66976 Rodalben

Tel.: 0 63 31 / 14 08 29
Fax: 0 63 31 / 14 08 32
info@powerandlight.de

Beschallungs- und Beleuchtungsanlagen

Frohe Weihnachten und einen
guten Rutsch ins neue Jahr!

www.powerandlight.de

cd Ein Best-Of-Album der besonderen Art: **Gentleman unplugged bei MTV**

Ein Vierteljahrhundert wird bei MTV unplugged Musik gemacht. Man kann es kaum glauben: Noch kein einziger Reggae-Musiker hatte hier die Ehre, seine Musik (nahezu) akustisch vorzustellen. Nun bricht Gentleman mit seinen Reggae-Songs den Bann.

Den Zeitpunkt der Veröffentlichung von „Gentleman Unplugged“ hat der 39-jährige Ausnahmemusiker gut gewählt – und nicht nur weil Weihnachten vor der Tür steht. Der Musiker aus Köln, mit bürgerlichem Namen eigentlich Tilmann Otto, hat sich mit sechs Studioalben international zum Starstatus gespielt. Tief eingestiegen

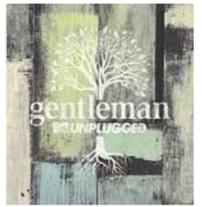
ist er in seine geliebte Musik, auch mit der Zusammenarbeit ganz unterschiedlichster jamaikanischer Musiker auf der ganz besonderen Karibikinsel. 20 Jahre lang ist er auch unermüdlicher Botschafter seiner Art von Reggae, gemorpht mit Dancehall-Elementen.

Ein Heimspiel hatte der Kölner Musiker, aufgenommen wurde das Unplugged-Konzert im Kölner Stadtgarten und allein musste der Charismatiker auch nicht auf der Bühne sitzen. Eine fette Gästeliste sorgt für einen wunderbaren Sound, dabei sind Christopher Martin („To The Top“), Shaggy („Warn Dem“), Tanya Stephens („Another Melody“), Milky Chance („Homesick“) und Marlon Roudette. Das Finale, auch als Video auf diversen

Seiten zu sehen, bildet Bob Marleys „Redemption Song“: Inszeniert mit der Hilfe von Campino (!) und Ky-Mani Marley, Bob Marley Junior, also. Inclusive Background-Singers, Brass-Section und Streicher.

Entstanden ist so ein richtig feines spezielles Best-Of-Album, das Gentleman auf dem Zenit seines Schaffens zeigt.

Gentleman MTV Unplugged ist als Standard-CD und Doppel-CD im Digipack erhältlich. Passend dazu auch die DVD, BluRay, 4-fach 12“ Vinyl- und eine limitierte Collector's Deluxe Box.
Text: Red



dvd Cineastische Tricktechnik vom Allerfeinsten: **„Planet der Affen: Revolution“ beeindruckt rundum und in 3D**

Die Eingangssequenz ist jetzt legendär: Das Bild füllt das Gesicht eines Schimpansen aus, mit wachen, lebendigen Augen und konzentrierter Mimik. Dann ertönt ein gebelltes Kommando, Schimpansen brechen aus dem Wald, auf der Jagd nach einem Hirsch. Eine grandiose Szene.

Mit dem grandiosen 3D-Spektakel „Planet der Affen: Revolution“ wird die große Erzählung von Untergang der Spezies Mensch und der Genesis der intelligenten Affen fortgeschrieben.

Die Kraft dieser Bilder, von Regisseur Matt Reeves („Cloverfield“) ins Szene gesetzt, trägt den Film und macht ihn auch trotz der Schwächen des Drehbuchs, an dem hollywoodlike drei Autoren werkten, und des Blockbuster-Status zum Ausnahmefilm.

Der Film dockt am Vorgängerkino „Planet der Affen: Prevolution“ (2011) an. Experimentelle Alzheimer-Medikamente lassen den Schimpansen Caesar zum hyperintelligenten Affen mutieren, er flüchtet mit einigen seiner Art aus dem Versuchslabor. In den Wäldern nördlich San Franciscos bauen sie eine Kommune, ihre eigene Zivilisation auf. Für Menschen wird das Medikament als Virus zu Untergang. Nur wenige überleben.

Es kommt, wie es kommen muss: Eine Gruppe Menschen will ein Wasserkraftwerk reparieren, das im Gebiet der Affen liegt. Es kommt zu Auseinandersetzungen durch Missverständnisse, Aggressionen und Rassismus, sozusagen. Die Waffen sprechen, in fulminanten Actionsszenen.

Der Schauspieler Andy Serkis verkörpert erneut Caesar. Seine Leistungen waren ja schon als Gollum in Peter Jacksons „Herr der Ringe“-Trilogie zu bewundern. Doch sind die technischen Möglichkeiten, Charaktere

am Computer mit CGI und dem Motion-Capture-Verfahren so weit fortgeschritten, dass Mimik und Agieren der Affenschaar schon fast unheimlich realitätsnah erscheinen. Wenn man der Story der intelligent werdenden Affen folgen will.

Neben Sekis und Reeves als Regisseur bietet „Planet der Affen: Revolution“ mit Gary Oldman, Jason Clarke und Keri Russell weitere Stars auf. Die fast verblasen neben dem „Spiel“ der Affenbande.

Trotz aller Kritik, die beim Start des Kinofilms Anfang August laut wurde: der neuste Planet der Affen Film ist ein Fantasy-Spektakel der besonderen Art.

Verleih und Verkauf ab 5. Dezember

Text: Red



kino „Brazil“, aktualisiert – Terry Gilliam erschafft in „The Zero Theorem“ erneut eine schrille Welt der totalen Überwachung

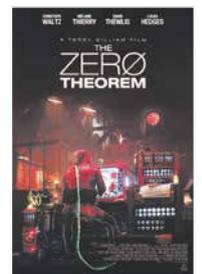
„Brazil“ war der Geniestreich des Regisseurs, Künstlers und Mitglieds des legendären „Monty Python's Flying Circus“ Terry Gilliam. Eine bizarre Vision eines totalitären Staates, in eine absurde, romantische, tragische, satirisch überspitzte und schrille Bilderfolge umgesetzt. Nun hat Gilliam dieses Thema, das auch die Basis für sein Movie „12 Monkeys“ war, mit „The Zero Theorem“ sozusagen runderneuert. Wieder entwirft er eine Welt, kontrolliert diesmal nicht von einem allmächtigen Staat, sondern von einem weltumspannenden Computerkonzern. Und wieder zeigt sich Gilliam-Film überbordend an Schrillen bunten Ideen für fantastische eine Welt, die man höchstens aus

dystopischen Science-Fiction-Comics kennt. Cohen Leth (Christopher Waltz mit kahlem Kopf) ist ein sehr begabter Computerhacker, doch sozial nicht sonderlich angepasst. Ein Eigenbrötler, der mit seinen zahlreichen Neurosen und Ticks nicht in die Arbeits- und Feierwelt um ihn passen will. Er sucht den Sinn des Lebens und erhält den Auftrag, nach dem „Zero Theorem“ zu suchen. Eine Gleichung, die die ganze Welt erklärt. Begeistert macht sich Cohen an die Arbeit. Doch dann passieren verstörende Dinge, die ihn verstören, seine Sicht auf seinen Welt und sein Leben radikal verändern. Das zu Beginn unwillige Kennenlernen der sehr offenerhizigen Bainsley (Mélanie Thierry)

bekannt aus dem von Gilliams Welten inspirierten „Babylon A.D.“ trägt das seine dazu bei. Es ist wieder ein Feuerwerk an Ideen, das Gilliam auf seine bewährte Art mit „The Zero Theorem“ hier abbrennt. Fantasievoll, surreal und sehenswert.

In den Kinos seit 27.11.2014.

Text: Red



www.Solarbau-Mang.de
Photovoltaik & Solarthermie

Schlüsselfertig aus Meisterhand!

- Anlagenplanung
- Wirtschaftlichkeitsberechnung
- Vertrieb, Montage & Antragsabwicklung
- Dachflächenanmietung
- Wartung und Reinigung

Wir wünschen all unseren Kunden, Freunden und Bekannten eine gesegnete Weihnacht und ein frohes Neues Jahr!

Björn Mang
Imsbacher Mühle 1
66976 Rodalben

FACHPARTNER VON **IBC SOLAR**

Meisterhotline: 0170-3826790

Yamaha Clavinova
CLP-525R **1.299,-€**
5 Jahre verlängerte Garantie
0% Finanzierung
10, 20 oder 30 Monate
z. B. 30 Monate **43,30 €** pro Monat

Müller Musikhaus
Das große Musikfachgeschäft im Saar-Pfalz-Kreis

Inh. Karl-Heinz Müller
Hauptstraße 71
66482 7weilbrücken
Tel. (06332) 3341
Fax (06332) 13304
www.musikhausmueller.de

IT-Planung, Computerservice
Netzwerke, Hard- und Software, Telekommunikation, Prüfungen gem. BGV A3

Dipl.-Ing. (FH) Klaus Lenhard
Meister f. Elektrotechnik, freier Sachverständiger f. DV-Systeme

Fohnbachstraße 57
D-66976 Rodalben

Telefon: 06331-16685
Telefax: 06331-258332
Mobil: 0171-6512793

Email: info@itp-lenhard.com
Web: www.itp-lenhard.com

Der Pienser

Beitrag zur „gemeinen“ Irritation

Hallo ihr lieben Leute. Euer Pienser ist wieder da! Und dies wird unsere letzte Begegnung in diesem Jahr. Das letzte Mal die Möglichkeit meine düsteren Gedanken in die Westpfalz zu bringen, meine schwarze Kolumne noch einmal von abwegigen Ideen tragen zu lassen und euch die Stimmung wieder gewohnt zu vermiesen. Oh, ist das herrlich. Es ist Dezember und auch in unserer Region stellt man sich auf den Weihnachtskonsumwahnsinn ein. Es wird wieder Kohle unter die Menschen gebracht. Für das reine Gewissen werden uns verschiedenste Spendenaktionen von Radio und Fernsehsendern zu Hilfe kommen, und dann setzen wir uns wieder unter unser schön geschmücktes Bäumchen, um für wenige Augenblicke einen gefühlten Weltfrieden zu erleben. Ausgerüstet mit neuester Technik, dem besten Tablet, dem modernsten Handy, dem flachsten Fernseher mit Netzwerkzugang und Heimkino. Ein herrlich vorbereiteter Selbstbetrug, der sich über viele Wochen zum großen Finale, zum Heiligen Abend formt. Dass wir dann wieder ein Jahr voller Kriege mit direkter und indirekter deutscher Beteiligung hinter uns lassen nehmen viele Menschen längst nicht mehr wahr. Uns geht es ja gut, wir können uns warme Kleidung, eine Wohnung und einen Fernseher leisten. Wir haben Kaffeegeruch, Plätzchen und Glühweinaromen in der Nase. Andere

haben gar nichts, nichts außer Angst. Angst um das nackte Überleben, Angst zu verhungern, Angst durch Gewalt ums Leben zu kommen. Da hilft ein bisschen Spenden unheimlich, sich gut zu fühlen. Das reinigt das Gewissen und lässt uns wegsehen. Klar ist spenden besser als nicht spenden, aber eines müsste uns doch längst klar und deutlich geworden sein, wir leben in einer ungerechten Gesellschaft. Und unsere Regierungen versagen kläglich. Sie schaffen es nicht, den Hunger in der Welt zu besiegen. Gelder für die Prävention von Krankheiten ausreichend zur Verfügung zu stellen und ihre Zusagen bezüglich des Schuldenerlasses der armen Länder auch zu erfüllen. Nein, wir leben in einer Welt, in der nur zwei Flugstunden von uns entfernt Menschen am Weihnachtsabend ihr Leben verlieren und Gewalt erfahren. Und dies passiert, weil wir nicht kontinuierlich diese Themen zu besiegen suchen. Weil Kapital wichtiger ist, als Menschen. Der Erhalt des Lebens, die Fürsorge für unsere Mitmenschen müsste nicht nur in diesen Tagen unser Streben und das unserer Politiker sein, sondern auch Morgen und Übermorgen. Nicht nur an Weihnachten, jeden Tag. Unsere Welt ist nach den vielen tausend Jahren voller Morde und Kriege, voller Streitigkeiten welcher Gott der wahre ist, voller Twist über Energieressourcen und Hass und mangelnder Toleranz



JEANS WORLD
Hauptstr. 148
66976 Rodalben
Tel. 06331/10314

Weihnachtsaktion

für jeden Geschenkgutschein
den Sie kaufen, bekommen
Sie von uns **10%** zum
Gutschein dazu geschenkt!

gegenüber Menschen die „Anders“ sind, kaum wirklich besser geworden. Es scheint, dass jede Generation die Fehler wieder aufs Neue machen muss, um danach darüber zu reden, was besser gewesen wäre. Ok, ich gebe zu, es ist diesmal ein wirklich schwarzer Pienser in diesem Dezember 2014. Aber es ist einer, der daran erinnern soll, dass es so einfach wäre, würde jeder von uns sich nur für EINEN anderen Menschen in Not verantwortlich fühlen. So als sei es das eigene Kind, die eigene Mutter, der eigene Vater, der eigene Bruder, die eigene Schwester, müsste man sich kümmern. Wenn jeder dies tun würde, dann gäbe es viel weniger Leid und Not auf der Welt. Verliert nicht aus dem Bewusstsein, dass es da andere

Bedürftige gibt und, dass man selbst etwas dafür tun kann. Natürlich wünsche ich euch frohe Weihnachten, aber ich bitte euch darum auch daran zu denken, dass es eine Chance gibt diese Welt ein Stück besser zu machen. Dazu muss man kein Mahatma und keine Mutter Theresa werden, sondern einfach für andere ein bisschen mitdenken, mitfühlen und mit anpacken. Allem voran ist es wichtig, auf die anderen Menschen zu schauen. In der Nachbarschaft, im Ort, im Land und in anderen Ländern. In diesem Sinne, viel Erfolg und gutes Gelingen. Es bleibt mir noch, euch einen guten Rutsch zu wünschen, und ein herrliches neues 2015. Vielleicht sehen wir uns wieder.

Euer Pienser

Notdienste Apotheken

03.12.2014	Gräfenstein Apotheke	Münchweiler
04.12.2014	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
05.12.2014	Holzland-Apotheke	Heltersberg
06.12.2014	Eichen-Apotheke	Schopp
07.12.2014	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
08.12.2014	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
09.12.2014	Berg-Apotheke	Hermersberg
10.12.2014	Rats-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
11.12.2014	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
12.12.2014	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
13.12.2014	Hummel-Apotheke	Wallhalben
14.12.2014	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
15.12.2014	Marien-Apotheke	Rodalben
16.12.2014	Neue Apotheke	Rodalben
17.12.2014	Gräfenstein Apotheke	Münchweiler
18.12.2014	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
19.12.2014	Holzland-Apotheke	Heltersberg
20.12.2014	Eichen-Apotheke	Schopp
21.12.2014	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
22.12.2014	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
23.12.2014	Berg-Apotheke	Hermersberg
24.12.2014	Rats-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
25.12.2014	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
26.12.2014	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
27.12.2014	Hummel-Apotheke	Wallhalben
28.12.2014	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
29.12.2014	Marien-Apotheke	Rodalben
30.12.2014	Neue Apotheke	Rodalben
01.01.2015	Gräfenstein Apotheke	Münchweiler
02.01.2015	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
03.01.2015	Holzland-Apotheke	Heltersberg
04.01.2015	Eichen-Apotheke	Schopp
05.01.2015	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
	Berg-Apotheke	Hermersberg
	Rats-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben

Apothekennotdienst-Hotline der deutschen Apotheker 0800 00 22833 kostenlos aus dem deutschen Festnetz. 22833 vom Handy (max. 69 Cent/Min.)

www.aponet.de

Bruderfels-Apotheke
Hauptstr. 121
66976 Rodalben
Tel.: 06331/140773

Marien-Apotheke
Hauptstr. 135
66976 Rodalben
Tel.: 06331/16862

Neue Apotheke
Hauptstr. 144
66976 Rodalben
Tel.: 06331/16828

Westrich-Apotheke
Bahnhofstr. 14
66509 Rieschweiler-M.
Tel.: 06336/993030

Hummel-Apotheke
Hauptstr. 12
66917 Wallhalben
Tel.: 06375/242

Löwen-Apotheke
Bahnhofstr. 36
66987 Thaleischweiler-Fr.
Tel.: 06334/1312

Holzland-Apotheke
Hauptstr. 44
67716 Heltersberg
Tel.: 06333/99160

Berg-Apotheke
Hauptstr. 43
66919 Hermersberg
Tel.: 06333/64352

Rats-Apotheke
Hauptstr. 60
67714 Waldfischbach-B.
Tel.: 06333/5639

Apotheke am Markt
Hauptstr. 37
67714 Waldfischbach-B.
Tel.: 06333/955873

Hubertus-Apotheke
Hauptstr. 66
67714 Waldfischbach-B.
Tel.: 06333/3081

Kronen-Apotheke
Bahnhofstr. 16
66987 Thaleischweiler-Fr.
Tel.: 06334/5800

Gräfenstein-Apotheke
Prinzregentenstr. 5
66981 Münchweiler
Tel.: 06395/7442

impressum

Herausgeber:
Luxx Verlag | Mathias Edrich
Hauptstr. 167, 66976 Rodalben
Fon: 06331-239237; Fax: 06331-239241
info@rwt-magazin.de
redaktion@rwt-magazin.de
anzeigen@rwt-magazin.de
Web: www.rwt-magazin.de
Vi.S.D.P. Mathias Edrich
Auflage: 25.000
Druck: 4-farbig Eurokala,
Zeitungs-Offsetrotation,
GreiserDruck, Rastatt
Redaktion/Layout/Anzeigenleitung/Internet:
Mathias Edrich
Mitarbeiter: Nicole Mang, Roland Bott
Anzeigenpreisliste: Nr. 1 gültig ab 01.09.2006

Die Urheberrechte für den gesamten Inhalt liegen bei dem Verlag. Wir übernehmen keine Haftung für unverlangt eingereichte Manuskripte. Für die namentlich gekennzeichneten Beiträge haben die jeweiligen Autoren die Verantwortung und Haftung für alle rechtlichen Ansprüche hieraus. Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit aller veröffentlichten Terminangaben, Berichte, Notdienste und Veranstaltungshinweise sowie für jegliche Fehler oder aus Druckfehlern resultierenden Fehlinformationen. Bei Nichtveröffentlichung von Anzeigen und nicht ausgeführten Beilagenaufträgen wird kein Schadensersatz geleistet, ebenso bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, Streik oder Aussperrung. Es besteht dadurch kein Anspruch auf Leistung oder Minderung.

BLUE STORE LAGERVERKAUF

Die Nacht der Tausend Lichter®
am 05.12.2014:



- Store geöffnet bis 24.00 Uhr
- Live-Musik mit



- Essen- und Getränkestände vor dem Store

Öffnungszeiten:

Montags - Freitags: 09.30 Uhr - 12.30 Uhr und 14.00 Uhr - 18.30 Uhr • Samstags: 10.00 Uhr - 14.00 Uhr

TEL. 06391 / 409194 • IM GERSTEL 2a • DAHN

www.blue-store-lagerverkauf.de
[facebook/bluestore.lagerverkauf](https://facebook.com/bluestore.lagerverkauf)

Modische
Gürtel & Taschen
direkt beim Hersteller kaufen:

RAVE-CRAFT®

Lederdesign
und Accessoires

OUTLET-Store

D-66976 Rodalben

Eisenbahnstr. 9 / 1. Etage

Öffnungszeiten:

Fr: 10.00 bis 17.00 Uhr

Sa: 10.00 bis 14.00 Uhr

www.rave-craft.com

RAVE-CRAFT - Stefan Bauer

Tel.: 0172/6194 340 • Mail: ravecrafft@arcor.de

Advents- shopping

mit Glühwein

5.+6.12. &
12.+13.12.14



**60% DER DEUTSCHEN
SAGEN: GESCHENKE SIND
NICHT SO WICHTIG.**

**95% SIND ÜBERGLÜCKLICH,
WENN SIE EINS BEKOMMEN.**



FROHES FEST

**ALLE JAHRE
WIEDER?**



Wir leben Autos.

**UMPARKEN
IM KOPF.DE**

#UMPARKENIMKOPF

Weihnachten ist das Fest der Traditionen – und deshalb ist auch dieses Jahr alles wieder genau so, wie man es kennt. Überall? Nicht bei uns: Erleben Sie unsere aufregenden neuen Modelle bei einer Probefahrt und freuen Sie sich schon jetzt auf spannende Premieren 2015. Bis dahin wünschen wir Ihnen ein frohes Weihnachtsfest, besinnliche Feiertage und einen tollen Start ins neue Jahr!

UNSER BARPREISANGEBOT

für den Opel ADAM, 1.2, 51 kW (70 PS) Manuelles 5-Gang-Getriebe, mit Basisbereifung

schon ab 10.999,- €

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts: 7,1; außerorts: 4,2; kombiniert: 5,3; CO₂-Emission, kombiniert: 124 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse D



Autohaus Schechter
GmbH & Co. KG
Maryland Avenue 4-Automeile
66953 Pirmasens/Husterhöhe
Tel.: 06331 / 5107-0; Fax -99

Autohaus Schechter
GmbH & Co. KG
Eckstraße 12
66976 Rodalben/Neuhof
Tel.: 06331 / 2328-0; Fax -13

www.schechter24.de

www.schechter24.de

Tel.: 06331 / 5107-0; Fax -99
66953 Pirmasens/Husterhöhe
Eckstraße 12
GmbH & Co. KG
Autohaus Schechter



Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts: 7,1; außerorts: 4,2; kombiniert: 5,3; CO₂-Emission, kombiniert: 124 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse D

Leasingangebot: einmalige Leasingonderzahlung: 0,- €; voranschichtlicher Gesamtbetrag: 3.528,- €; Laufzeit: 36 Monate; mtl. Leasingrate: 98,- €; 2,90 %; Sollzinssatz p. a.; gebunden für die gesamte Laufzeit: 2,90 %; Laufleistung (km/Jahr): 10.000; Überführungskosten: 599,- €.
* Summe aus Leasingonderzahlung und monatlichen Leasingraten sowie gesondeter Abrechnung von Mehr- und Minderkilometer nach Vertragsende (Freigrenze 2.500 km). Händler-Überführungskosten sind nicht enthalten und müssen an Autohaus Schechter GmbH & Co. KG separat entrichtet werden.
Ein Angebot der GMAC Leasing GmbH, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, basierend auf der unverbindlichen Preisempfehlung der Adam Opel AG. Alle Preisangaben verstehen sich inkl. MwSt.

Monatsrate 98,- €

für den Opel ADAM, 1.2, 51 kW (70 PS) Manuelles 5-Gang-Getriebe, mit Basisbereifung

UNSER LEASINGANGEBOT

Weihnachten ist das Fest der Traditionen – und deshalb ist auch dieses Jahr alles wieder genau so, wie man es kennt. Überall? Nicht bei uns: Erleben Sie unsere aufregenden neuen Modelle bei einer Probefahrt und freuen Sie sich schon jetzt auf spannende Premieren 2015. Bis dahin wünschen wir Ihnen ein frohes Weihnachtsfest, besinnliche Feiertage und einen tollen Start ins neue Jahr!

**UMPARKEN
IM KOPF.DE**

#UMPARKENIMKOPF

Wir leben Autos.



**ALLE JAHRE
WIEDER?**

FROHES FEST



**75% VON IHNEN HABEN IHM
SCHON MAL GESCHRIEBEN.**

**95% DER DEUTSCHEN
GLAUBEN NICHT AN DEN
WEIHNACHTSMANN.**